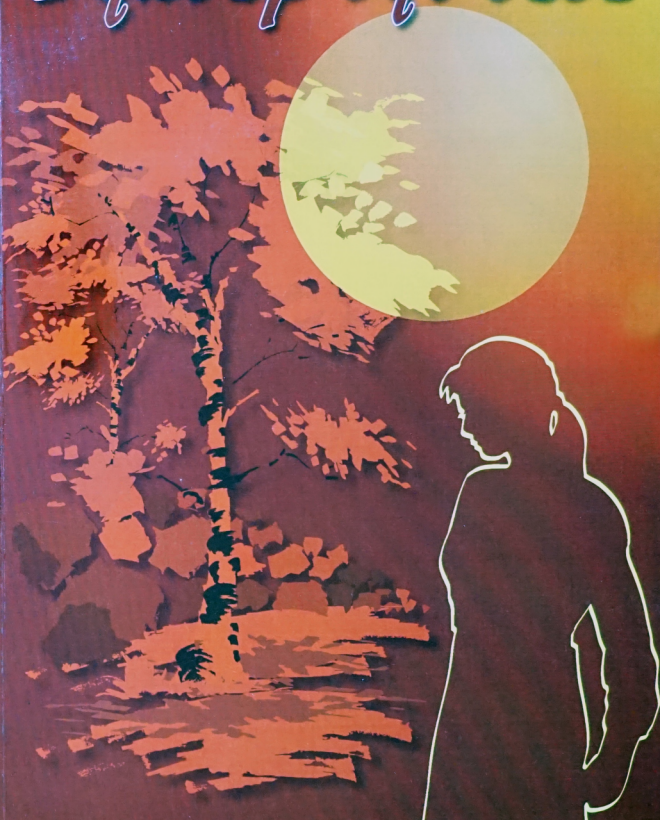


Зоя СЕМЕНДУЕВА

Духдер дүь беде



*Э глүьзет дедейму
Хаимова Ногломо*

*Кини гьемишелуьг зигьисдигьо?
Угьоре не дирем ме.
Зиндегунире имуре э гьэрд дори,
Уреш эри омбаре вэхд недори
Чуьре э гьэрд дориге, у нисди эн туь.*

Омар ХАЙЯМ

Семендуева З.Ю.

Духдер дуь бебе: стихи, пьеса, фольклор на горско-еврейском языке / Зоя Семендуева; [ред. Э.Гуршумов, худ. В.Логачев, обложка Э.Алиев] – Израиль: издательский дом «Мирвори», 2007. – 92 с.:ил.

Дочь двух отцов

Зоя Юноевна Семендуева родилась в 1929 году в Дербенте. Училась в Дербенте и в Махачкале. В 1950 г. поступила на работу в Даг-книгоиздат на должность редактора. Постоянно находясь в творческой среде, Зоя решила однажды попробовать и свои силы в поэзии. Её опыты оказались весьма удачными.

Первые стихи увидели свет в 1960 году на страницах альманаха «Ватан Советиму», выходявшего на горско-еврейском языке. Первый сборник вышел в 1967 году, а всего до репатриации в Израиль Зоя Семендуева выпустила 10 сборников стихов, один из которых был на русском языке. Она пишет о своём народе, о любви, дружбе, о войне и мире.

Член союза писателей Дагестана. Произведения поэтессы публиковались в московских поэтических сборниках, в книге «Народ – победитель», «Песня, мечта и любовь» и др.

В декабре 1992 года Зоя репатрировалась в Израиль. Здесь её стихи публиковались в сборнике «Говлеи – Избавление», а в 1998 году она выпустила новый сборник стихов «Уobelиска», в который вошли произведения на горско-еврейском языке и переводы её стихов на русский язык. В 2007 году ее произведения были опубликованы в литературно-публицистическом альманахе «Мирвори».

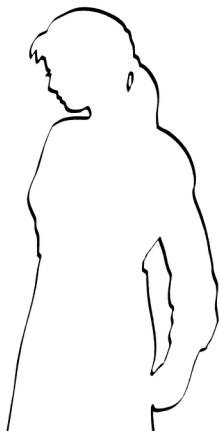
С 1999 года член Союза писателей, выходцев с Кавказа в Израиле.

© Издательский дом «Мирвори», 2007

© Семендуева З.Ю., 2007

Зоя СЕМЕНДУЕВА

ДУХДЕР ДУЪ БЕБЕ



ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ
МИР/ЗОРИ



Пушой гофи

Зоя Семендуева хъэсуыл омери э 1929 сал. Э ш. Дербенд э кифлет ранжбер. Мэхъэл довгӀо Зоя зигъисденбу э кифлетишуревоз э ш. Дербенд. ДовгӀо варасденге э 1945 сал кифлет бебей Зое Семендуева гиришдет э ш. Махачкала эри зигъисде. Зое хундеире варасденге э 1950 сал, кор сохдени э Дагестанское Книжное Издательство э бухгалтерии. Эз дуй салиге бэгъдо, Зое кор сохдени гье унжэ э редактори.

Зоя гъеле 10 - 12 сале духделе гъисдики, э школе хундеки, хъэркет сохденбу эри стихигъо нуьвувьсде, э стенгазетгъой школе мивебисдо Зое нуьвувьсде стихигъо.

Э Издательство кор сохденге у вохурдени э нуьвувьсдегоргъой жугъургъой догъиревоз, Хизгил Авшалумовоз, Сергей Изгияевоз ве угъонигеревоз. Зоере воисд эз дес ю вероморере хуно нуьвувьсде стихигъо эз зиндегуни хэлгъ иму, эн Ватан иму, гиришдембируьтгъо э мэхъэл довгӀо.

Зое гӀэйбе - гӀэйб бурмундени нуьвувьсде шогъиригъой хуьшдере э Хизгил Авшалумов, э Сергей Изгияев, угъо хунденге разименди бире гудфирени э Зоя Семендуева хъэркет сох гене эри нуьвувьсде.

Э гӀэрей писательгъойму ве шогъиригъойму не дебу зен, нуьвувьсдегор.

Суьфдеи стихи эн Зоя дефус зере омери э 1960 сал. э альманах жугъургъой догъи «Ватан советиму» комики ведроморенбу э издательство, э салю е гиле.

Суьфдеи сборник эн Зое Семендуева дефус зере омери э Дагестански Книжни издательство 1967 сал- «Войгей дуьл», э зугъун жугъургъой догъи.

Э Москов э е ченд сборникгъо - «Народ победитель», «Песня, мечта и любовь» ве угъониге дефус зере омери шогъиригъой эну ве э омбаре журналгъо, кинигъо (переводгъо), ведироморебуьруьтгъо э зугъун хэлгъой Догъистуш.

Э Догъисту 8 жейлее сборникгъой эну дири товущир э Махачкала.

Э 1998 сал э исроил ведиромори сборник шогъиригъой Зое э дуй нумевоз «У обелиска», «Бовор сохденуьм» э зугъун уруси ве э зугъун жугъургъой догъи. Э гофгъой Зоя Семендуева нуьвувьсди мэгӀнигъо композиторгъо Хизгил Ханукаев, Юно Авшалумов.

Э и сборник дешенде оморигъо овосунегъоре нуьвувьсди Зоя Семендуева эз гофгъой дедешу Хаимова НогӀомо.

Зоя Семендуева гъисди член Союза писателей жугъургъой догъи эн Израиль.

ШИРОГЪО

О, Кавказ

Тегьер эн гъуш мескен зерем э догъгьо,
Чуьн эй чупон, хунеймунуьт ейлогъгьо,
Мелхъэм сине гьисди эвир эн богъгьо,
О, Кавказ, туьни гъзиз эри ме.

Пар зеруьмгеш э дургьо, тегьер гъуш
Э Лулейме мивогордум, бире хуш.
Эй ме хоши гьисдуьт доргьо, ве сенгътуьш,
О, Кавказ, туьни гъзиз эри ме.

Э ченд зугьун мэгъни хунде пир жогъил,
Дусдишму гьисди темиз – жовогъил.
Говгъой чешме эдет доре рач руьгъ-руьгъ,
О, Кавказ, туьни гъзиз эри ме.

Бегем мибу эз туь журо гъич бире?
Гьер куьнж туь эриме гьисди чуьн хуне.
Туь дорени эшгъ мэгънигъой шогъире,
О, Кавказ, туьни гъзиз эри ме.

Дор э сер рэхь

Эз дигь иму ведироморенге,
Э сер рэхь келе дор поисдебу,
Е жовон э рэхь вадарафденки,
Эз дор у согь боши сохденбу.

ЕГІни дориш тегьер эн деде,
Шоре рэхь эри эню хосде.
Белкем э дуре рэхь эдей рафде,
Эз дор согь боши, у жовон сохде.

Хэйли мэхьэл giroшдени,
Ченд рэхьгирор э у вохурде,
Оммо дор муьхькем поисди.
У жовоне гьемише гузет сохде.

Е руз, е рэхьгирор giroшденки.
Э зир дор оморе поисденки,
Дор, лугегьоре шувунде, лов сохде,
Гуйге жовоне диренге, шори сохде.

Кошдегор туь, гьелбетки дануьсди,
Эри ники туьре инжо у кошди,
Кини у мерд туьре инжо кошдегор?
Е богьдори, енебуге рэхь гирор.

20.01.01 г.

Дусд хогь

Э глүзет Эльдар Гуршумов

Дусд эри инсон гьисди Мелхьэм,
Дусд бугьо инсон никешуь гьэм,
Э дусд бугьо жиге нибоши ёд.
Хуьрметиш унжо мибошу зиёд.

Дусдсуьз парандегьош низенуьт гьич пар,
Бигьил бошут э гьер жиге дусдгьо омбар,
Дусди гьэнет инсони. Дусди гүьмуьр жуни
Дусдсуьз гирорутгьо рузгьо эри чуьни

Эльдар бирор – туьни дусд хогь,
Хуьрмет дусдире омбар гуьрде,
Ме чуьн хэгьер эдем хосде,
Омбаре салгьо, туь, зигьисде.

Тегьер буьлдуьр эн богь хунде,
Э сер зугьун раче мугьуме.
Эз раче сес эн овоз туь,
Хьэз оmore хэлгьэ, Эльдар.

Комуне

Думон асму кура бире,
Рихунд сайлов ворүш юре.
Песде хьофдранг, тегьер куърпи,
Комуне рач бисдо веди.

Мере воисд верам, гешдуъм,
Эз ранггьою хэлгээ бэхш дуъм.
Ве гьемиге, тегьер комуне,
Очугь Бугу дервозейму.



Астарайме

Э ёрмени, э гІэили,
Келетегъо мигуфдируът:
Э ю хумне, э одоми,
Астарегъой асму веруът.

Э у гофгъо сохде бовор,
Астарепок бире шевгъо,
Мигешдуъм ме омбар,
Астарейме нисд э гъово.

Оммо мохурд шев – руз э ме
Е астаре э руй хори,
Товуш мидо, тегьер чуьшме
Эри гьемме у мозоли

Э жеш мере гъисмет бердге,
Э коми куьнж эн вилеет,
Астарейме эз Ерушалаим
Мидуь мере эшгъ ве муьгъбет.

Дербенд ме

Вэхд - вэхд гурунд бирени дуул,
Заруьнжи хундени буьлбуул,
Гуйге уш э меревоз омори,
Эри Ватан сэхд хьэсроти бири.

Унжо ме хьэсуьл оморем,
Нун юре хурде, келе бирем.
Кими вэхд, сэхд хьэсрот бирем,
Ватане гІэзиз ме хундем.

Эз Ватан дур бугьо мибу гьэмлуь,
У эз дуьли гьичиш нихэндуй,
Чунки, шевиш - рузиш огол зере,
Чуьн деде, ферзенде эй гьэл гуьрде.

1993 г.

Имуре воисдени шолуми

Ини метлеб эн хэлгъ иму –
Бугу э гҮьлом шолуми.
Ниет хэёл эн дуьлгьойму,
Гьисди шори ве хуьроми.

Ини метлеб эн хэлгъ иму –
Азад ве шор зигьуьт хэлгьгьо,
Э гҮзиз ватан иму,
Яравуьш дуьт раче богьгьо.

Ини метлеб эн хэлгъ иму –
Мозол ники овурдеи.
ГҮзильо ве невегьойму
Э динже руз зигьисдеи.

Хуним мэгИни

Поисдем э лов нуькере,
Денишире э шэх – шэхэ,
Чуьтам зури гловгьой энү
Хьэрекети пушо рафде.

У гьенжунде богъ – богъчере,
Доре гьувот гьер дигьбоне,
Бошу кумек эй инсонгьо,
Зигьуьт гьер вэхд э булигьо.

Меремогe эгер эз ме,
Чуьн нуькере эй инсонгьо,
Гофгьоре э бенд бесде,
Кем несохде эшгъ эн дуьле,
Михундум ме гье мэгИнигьо,
Бигьил бошут никедуьлгьо.

Эри Исроил

Хунденуым эри туь мэгнире,
Тэгрифи доренуым рачире,
Дарафде туь э гьер хуне,
Шор сох мэгниме дусдгьоре.

Иловлей туь богъ ве богъче,
Вараисдей тегьер хунче,
Омбари ченд жире мейвогьо.
Гъэдимие хори бебегьо.

Куре сохде ферзендгьоре,
Овурдей , сэхьиб туь бире,
Хэлггьо геймиш эдет гешде.
Гуьлишоне раче улке.

Хунденуым эри туь мэгнире,
Тэгрифи доренуым рачире,
Дарафде туь э гьер хуне,
Шор сох мэгниме дусдгьоре.

Э глүзет Бикель Мататова

Эз глэили бирей эшгълуй,
Эри хэлгъ туь, верзирени,
У жофо гьисди хьуьрметлуй,
Хундей мэгӀни, духдер догъи.

Тегьер буьлдуйр эн богъ хунде,
Э сер сегьне туь вежесде,
Эри хэлгъ овурде шори,
Хундей мэгӀни, духдер догъи.

Э сер зугьун раче мугьум,
Хэлгъэ доре эшгъ эн дуьле,
Чуьн гуьл васал рачи доре,
Хундей мэгӀни, духдер догъи.

Эз раче сес эн овозтуь,
Хьэз оморе хэлгъэ, Бикел,
Воисдени эй туь хосде,
Омбаре салгьо эй зигьисде.

1998 г.



Туй гуфдири дениш э ме

*Э глүзет э довгЮ
мундигьо жовонгьо*

Туй гуфдири: «Денши э ме.
Бесгъуни доре дуьшмене
Ёгъин мивогордуьм, ёр ме,
Небу имидсуьз боши эз ме».

Гъечи чор сал денишире,
Е когъозиш не вегирде,
Гьер руз чумгъо э рэхъ демунд,
ГІуьмуьр жовони пуч бире мунд.

Шев, чум э хов верафдеки,
Э пушой ме шекуьл миомо:
Туй партал салдати вери,
Э гъэриш эн довгЮ дери.

Чуьтам пушово видовусде,
Э сер дуьшмен гуниле шенде,
Кими вэхд, гуйге, офдорени,
Гене вэхуьшде, видовусдени.

Хэбер бире гирисденуьм.
Чуьнки хьэсрот ёр биренуьм,
Сифет ёре э хов диренге,
Песде у селт вир биренге.

Эзу вэхдгъо, тейте имбуруз.
Салгъо омбар гирошденуьт.
Оммо у мигъровуне чумгъо,
Э пушойме гъониш поисдет.

О, Ватанме!

О, Ватанме! Эри ме гу
Эйчуй туьре дуьл хосдеге
Сур нисдиге эйме воку
Чуьтам э дуьл гуьрдей жиге?

Белкем буьлбуьл руз эн вассал,
Хэненуйме э дор вери,
Хундиге у эри Ватан,
Мугьомлуйе раче мэгни.

Белкем э ён эн гугфере,
Э хундеки дедей ненуй,
Эри бала у гугфдире:
«Туь эй Ватан веро хушбуй».

Белкем бебе, эз дес гуьрде.
Гердундеки э сейл мере,
Гьер тарафе у бурмунде,
Ве Ватане хогь гугфдире.

Эзуними, гьэзиз Ватан
Ве э дуьлиш муьхькем нуьшди?
Эри эвлод, сэхд гьэдуьрдан,
У эз гьер чиш зиёд гьисди.

Деврме

Ишму, девргъо, ченд гирошдейт,
Эри хэлгъгъо дерд-гъэм гъишдейт,
Оммо деврме эзу девргъо
Тэфиглэтлуь гъисди зурбо.

Чуьнки и девр бэхдевери,
Девр азади, гъовхобери.
Э женг деруьт хэлгъгъой хори
Эй азади овурдеи.

Тегьер васал хушбэхдини,
Эй гьер миллет мирод уни.
Ние рихуь глэрс инсонгъо,
Шори сохут гьемме хэлгъгъо.

Ой инсонгъой келе деврме,
Муьхъкем дорим шолумире.
Нерихуь хун, небу беда,
Бошим гъэлхэнд эй хушбэхди.

Войгей дуъл

Войгегьо, войгегьо, шимунит хьисобсуыз:
Хосденуым асмуре ме винуым думонсуыз,
Чуьшмере ве менге эеки бэхьс гуьрде,
Э гуьлом оводу э гьерло вокурде.

Э пушой дерьёгьо белкем ме дугь гловум,
Э тегьер е чуькле астарей асмунум,
Э гьэриш эл гуьлом мереш гьисд войгей дуъл,
Хосденуым омбарте веровгу гьуьзуьргуул.



НэсигЭт деде

Дануьсденуьм туь, кук ме, гьисд гІэзиз.
Дедей миё эз эвлод бу сэхд рази.
Игид Ватан кук бисдоге гьисд мозол,
Хурде шириш э туь мибу ниш – хьолол.

Тейте туьре келе сохде дуьл деде,
Михосд лово: невини дерд, довгІо де.
Дан туь гьэдуьр шолумире имбуруз,
Хэлгъгьо дие небу дердлуь сергъуз.

Э гІуьмуьр туь бисди зиёд расирей,
Руй бебере туь, гІзилме, недирей.
Согь могошдге мидо туьре нэсигІэт,
Дедей норе эри туь рэхь исэгІэт.

Тегьер дедей, ширдор бала Ватани,
Гьич вэхд эзу жиро бире нидани.
У гьем гьувот, гьеми эшгьи эй игид,
Э гьер женггьо э Ватан бош туь имид.

Зугьун деден

Ебо мере гъисмет берденге,
Ме бирем э гъэриби чуьн ёд,
Тегьер гъуш э гъэфес дорем тоб,
Эй улкейме сэхд бирем хъэсрот.

Кейки э дуьл офдори Ватан,
Бирем ме серсон, чуьн недан,
Не бу гъичиш хуш э чумме,
Воисди пар зере биём ме.

Е руз ме тэхьно э гешдеки,
Дуь нешинохгьо гоф сохдеки,
Дерафд э гушме гофгьой гъэзизи –
Угьо бируьт э зугьун деден.

Нибу гъичиш эз ю гъэзизте,
Эри инсон, чуьн зугьун деден,
Э гъэрибиш кумек сохде –
Гъэнетгьои эри паруьсде.

Тефтчи

Э глүзет

Шовул эз Махачкала

МэгҠнире э гьечи мухунди,
Одомире хьэз оморенбу,
Эз раче сес овозей тефттуь.
ГӠруьсигьо эшгӠлуь giroшденбу.

Ме бирем э ченд ГӠруьсигьо,
Э же ки, Шовул, туь тефт зерей.
Хундей мугӠумлуе мэгҠнире,
Э сес тефтевоз еки бирей.

Одоми вихдени сэнигӠт,
Уре э эшгӠэвоз гьобул сохде,
Заруьнжи михунди мэгҠнире,
Тегьер буьлбуьл хьэвеслуь бире.

Рафдуйтгеш омбаре салгьо,
Вир нибу, чуьн Шовул, ошугьгьо,
Нум ю э гьэриш хӠлгь домунди,
ГӠэзизе кук жугьургьой догьи.

Одоми бош

Хуърмети варасирегор бисдориге,
Э зобу гуъре, мебош ужире.
Хуби сох эз дес туь веремоге,
Дан гъемише герек мибу туъре.

Рэхьмедуъл бош, месох текебури,
Бэхшлемиш сох, э сохдегор немерди,
Бурмун э у нишонеи дусдире,
Бовор сох, у кор гъисди мердьети.

Дануьсде бош, ёгъин миёв хуше руз,
Рафдиге рэхъэ э жовони лап дуз,
Небоши дир, вэхд гирошдени,
Гъечи зигъ, неевгу пешмуни.

Мигърову бош э дусд, дусдгоревоз,
Дуълхуърде гофе воро небу сохи,
Дусде ниофи туь э гешдеревоз,
Гъисдиге туъре дусд, гълхэнд дор уре.

Гър гоф туь бошугу верзирени,
Э гъэриш эн хэлгъ гъуьзетлуь мибоши,
Кейки чуьн дануьсменд мидани,
Умогъой, кукме, мибоши одоми.

Муьгьбетлугьо

Зимро:

Ошугь бирем э туь духдер,
Бирден вохурди э чум ме,
Недирем эз туь рачте сер,
Назуйшменде раче гуьзел.

У сиегье раче чумгьо,
Венгесд э дуьлме муьгьбете,
Сохди мере сэхд бенд угьо,
Мекуьш гуьзел туь гьисмете.

Зибо:

Эйчуй жовон сохде тэгди,
Суьфделе вохурдейм эеки,
Соймиши суке кор нисди,
У гьемише дерд гьэм гьишди.

Зимро:

Мегу гьечу, дуьл дорд доре
Вохурдейм иму екире,
Эри бэхд, мозол жовони,
Муьгьбет мибошу кумеки.

Туь гьисди шогь энурачи,
Э туь ухшеш екиш нисди,
Эри ме туь келе бэхди,
Биё гуьзел мере гоф ди.

Зибо:

Бирем хэберсуыз эз ёрме,
Имогъй офдорем э гэвл ме,
Нисди дие гъич е чоре,
Дуълиш бирени оворе.

Имуре небу ихдиёр,
Эри вохурде екире,
Гъони сохдейм келе дерд,
Бирейм э еки сэхд бенд.

Ой жовон, не хурдей боде,
Эри гъечи серсон бире,
Сабуър бош туъ, месох тэгИди,
Белкем екигеи соймиши.

Зимро:

Мебош туъ сурул, ой гуъзел,
Энжэгъ туъни хосдей эн дуъл,
Эз зуревоз гузет сохдем,
У метлебе э дуъл дошдем.

Зибо:

Эдем дире ме, ой жовон,
Дусди туъ гъисди эз дуъли,
Белкем и шоре гъисмети,
Миёру эйму хушбэхди.

Зимро:

Гоф доренуъм Зибо, туъре,
Тейте согъ гъисдуъмгъо ме,
Мидорум муъгъбеттуъре,
Нигълуъм туъре эй кес бире.

Неомори

Чум ме э рэхь домунд, неомори,
Омо вассал, гуыл до доргьо, неомори,
Чуь тэхсирмени э пушой туь, эй жовон,
Эй чуь пуч сохди муьгьбете гьечи.

Суьфде мере диренге гоф дори,
Э дуьл ме дешенди г1этош муьгьбете,
Гуфдири: бисдоригеш э дури,
Егьин, э кин туь миём соймиши.

Эз у взхдгьо, рузгьо омбар гирошдет,
Салгьой жовони мэг1луьмсуьз рафдет,
Чумме э у рэхь туь домунди,
Инсофсуьз бисдори неомори.

Гъисмет

Немунди э ёр ме чуй вэхд бу,
Диреймгъо екире гьердуйму.
Гзэйбе – гзэйб мигуърди гузулмере,
Текелифиш мисохди чендборе.

Кими вэхд сохдеки туь гузет,
Э тегьер гзэреул эн серхъэд.
Гье гешде михунди туь мэГни,
Гуш дошде поисдем, меш пэхъни.

Егиле э хуьшде домунде,
Дес мере туь песде шувунде.
Туь бирден гуфдири шоре лов:
«И гъисмет сад салгъо мидуь тов».

...Омбаре салгъошки гирошдет,
Э сифет жилгзэгъош офдорет.
Гене туь э тегьер пушоте,
Эриме дошдени муьгъбете.

Ой, духдер

Ме буьруьм эз муьгьбеттуь бейхэбер,
Туьре диренге дегиш бисдо вэхд,
Э гэьйгьугьо пичире бирем бэдбэхд,
Жовонум, хосдей дуьл туьни духдер.

Чуьн гуьлгьой васали, туь рачи,
Э туь хумне ме недирем гьеле,
Чуьтам вокунум эри туь дуьле,
Ме гьеле дурум эз туь, ой духдер.

Кейки у руз, руй туь эме вохурд,
Берди шори дуьлмере, ой духдер,
Ме эз туь буьруьм увэхд бейхэбер
Имогьой бирей хосдей эн дуьлме.

Муьгьбет вохурденге дуь э еки,
Эри энугь гьичиш чоре нисди.
Эгер эз худо гьисдиге гьисмет,
Мибошим бэхдлуь иму, ой духдер.

Гузет

Кейки сэбэхь очмиш бире,
Суьфде чуьшме товуш доре,
Умогьой ме чум вокурде,
Гузет сохденуьм, ёр, туьре.

Эгер эглен бире мундиге
Дан, севгили, туьре ёри,
Чуьн эри дусд лово хосде,
Э туь вохурде мере воисде.

Эн муьгьбетлугьо гідоти:
Тэгідди сохде дуьлгьой дусди.
У тэгідиреш гьисди войге,
Эзу хэбер нибу менге.

Сэхд гузетуьм – дусд ме миёв,
Уре дире жун ме меров,
Учмиш бире, тегьер серсон,
Вир бирени сабуьр инсон.

Чумерэхь

Шеви, астарегьош невери,
Э булутгьо менгиш пэхьнини,
Верф эдей оmore, хиники,
Эдем туьре гешде, биё ёр.

Эри кимигьо шев товуши,
Шевгьойме торик ве дурази.
Бэхдлугьо шорут эз муьгьбет,
Мереш бу вэхд, мисохдим суьгьбет.

Э кучегьо кес веди нисди,
Э гьеме жиге лап торики,
Ме э тэхьнои эдем гешде,
Диреними туь мере, жон ёр.

Э хьэёт эдей зуьгьбе гешде,
Э гуш ме у сестуь дарафде,
Э рэхь туь де чумиш те сэбэхь,
Эйчуь бисдори, гьисмет, бирэхьм.

Раче чигърет

Назуюшменде раче чигърет
Гъисд шори дуъл эн жовони.
Шевиш, рузиш гъисдуым гузет,
Хосдеи ме энжэгъ туъни.

У сиегъе, раче чумгъо,
Венгесд э дуълме муьгъбете.
Сохди мере бенд угъо,
Мекуьш, гуьзел, туь гъисмете.

Мebисдоге пардуьш мере,
Зу э кин туь пар мизеруьм,
Шоре метлеб жовонире,
Эритуь ме мигуфдируьм.

Дуъл ме хомуш гъич вэхд нибу,
Тейте эз туь гоф вегирде.
Гъемишлуьг хьозури у,
Э туьревоз эри гешде.

Шевиш, рузиш мигирисуьм,
Эге туь «нэгI» гуфдириге.
Лап мозоллуь ме мибошум,
Э ме гъисмет бисдориге.



ТАНКИСТ

Поэма

Жуыз зерени куьгъне яра
Нимешевиш хэбер сохде,
Гирошдейгеш омбаре салгьо,
Мигуиге эдем сухде.

Танк эз гІэтош луьп зеренге,
Ме умогьой нетерсируьм.
Автамате э дес гирде,
Эз гъэд эн танк вадарафдуьм.

Элов гІэтош гужлуь бире,
Гъуьж дорембу пусд жендеке,
Дорд дорей э гуш небу
Метлеб энжэгъ бесгъуни бу.

Дуьшменгьо лап омбар бируьт.
Хьовиргьойме жуне норут.
Хори – гьово эдей сухде,
Дуьшмен эдей тупгьо шенде.

Меш офдорем сэхд яралуь,
Эдем сохде чуме - чару.
Сипре хэлет нисди веди,
Бугьозмеш лап зери хуьшги.

Чуь бисдоге недануьсдуьм
Сер гиж хурде, суьсд бисдорум
Ме э хуьшде дироморе
Вокурденге чумгьой мере.

Денишуурьум э иловле
Ве винуурьум духдиргьоре.
Э гушме дарафд гофгьо,
Гуфди еки эз духдиргьо:

- Сифет эни омбар сухди,
Чуьтам эхи ветовусди?!-
Ярагьойме омбар бируьт
Мере зэхьмет дорембируьт.

Воисденбу зу соф бошум,
Гене э гьовхо дебошум.
Рузгьо, мегьо гирошденге,
Зэхмгьо сер гирд эй хуб бире.

Дуьлиш эдей тэгди сохде,
Гьэгре эри ведешенде.
Оммо довго лап гужлуь бу,
Дуьшме пушо оморембу.

Армиейму, тегьер гьэле,
Дошдуьт гизизе Москове.
Бируьм эз хуьшде бирази,
Э госпиталь демундеи:

«Эйчуь нисдуьм ме унжиге
Дуьшменгьоре эй венжире».
Мере хьэрзо нис доренуьт,
«Гьеле зуни»,- гуфдиренуьт.

- Бигьил соф бу селт ярагю.
Увэхд мирай туьш э довгю.
Гене хоригьой Маскови,
Лешгергьойму инжо гуьрди.

Хьозурут эй бесгун доре,
Селт нисд сохде дуьшменгьоре.
Гене э танк ме венуьшде,
Э сер дуьшмен эдейм рафде.

Оммо довгю лап бедюни,
Э у глэжел омбар дери,
Танк иму бед луйп зеренге,
Гьерсейму селт суьсд биренге,

Эз гэд эн танк ведешендуьт,
Селт муьрдегьо хьисоб сохдуьт.
Э командир хэбер раси,
Гьерсе муьрди нефессуьзи.

Командириш когьоз нуьвуьсд,
Э кифлет хэбер расунд:
«Тегьер игид, гьовхо берди
Эри Ватан жуне нори».

Оммо э сохдеки гьовре,
Солдат дири зиндеюм ме,
Нефес аста вероморе,
Гьич мэглуймиш нисе бире.

Зу огол зе санитаре,
Эй соф сохде бердуът гене.
Песде гене гъовхо сохдум,
Дуз те Берлин ме расируъм.

Бесгъун дорим дуьшменгъоре,
Азад сохдим согъ гIуьломе.
Омо шоре руз хилоси.
Келе мигIид эн Бесгъуни.

Кемиш буге согъ мундегъо.
Вогошденуът э кифлетгъо.
Меш чемодан э дес гирде,
Э ён хуне оморенге,
Дуьл сэхд эдей гурп – гурп сохде.

Куфдум дер эн хунере ме,
Вокурд дере пире бебе,
«Руз эхэйрбу», - уре дорум
Мугум гъери: «Гене винуъм,
Чуь мигую бебе э ме,
Чуьтам шори мисохуге?!»

Деберд мере, текелиф сохде,
Денишири, мэхьтел мунде.
Песде пуърси эзжеюмге,
Согъ гъисдиге бебе – деде.

Жогъоб дорум: « Угъо согъут,
Оммо э ме гузет нисдуът
Хъисоб сохдет муърде
Э гъэд довгю жуне норе».

Пире дедеш дироморе,
«Руз эхэйрбу» - до у мере.
Песде мугу, ох кешире:
«Кук имуш э довгю рафди,
Танкист бире, гъовхо берди,
Муърди гуфдире хэбер омо,
Омбар тигъи сохдим гӀэрсгъо».

Чумгъой эн зен гӀов – гӀови бу,
Тоб эй доре муьгълет небу.
Гъич хэберсуьз эз чумгъойме
ГӀэрсгъо сергирд тигъи бире.

Мугум: «Бебе ве дедейме,
Ишму мере нешинохдит,
Согъум эхи, немуърдем ме.
Гъери тигъэтлуь денишит».
Бебе мэхътел бири мунде
Гоф гуфдире нис дануьсде.

Песде деде тиж дениши,
Гъэл дешенде, чумгъо гӀэрси,
Моч сохд локогъой эн сифете,
Эз ярагъо мундетгъоре.

Гьирке сохде, гүфди асде,
«Чуьтам эхи шинохум ме,
Эжи хэндей эн ловгьойтуь,
Раче сифет гЭили туь?..»

Гьулум – гьунши кура бисдо,
«Хош омори» сохд дигьигьо.
Шориш буге дуьлгьой ишу,
Кемиш небу могьбулишу.

Эз согъэ дигь гЭилиме
Вогошдем е тэхьноле ме,
Угьониге жуне норет,
Эз гьэд элов невогошдет.

Изму омбар вэхдгьо рафди.
Муйгьой сермеш бирет сипи,
Невегьойме э солдати,
Гьэлхэнд Ватан сэхд поисди.

Оммо дусдгьо, воисдени,
Гьич вэхд довгlo небиреи,
Гьич дедейгьо негирисуьт,
Беде хэбер невегируьт.

Невинуьт гьич кукгьошуре,
Сифетгьо селт дегиш бире,
Дануьт шинохде кукгьоре,
Бебе – деде дуьлшор бире.

ДУХДЕР ДУЪ БЕБЕ

Пьеса эз пенж пердегьо

Вози сохдегоръо

Шолум – 45 сале, бебей Мозол, председатель колхоз.

Сенем – 40 сале, дедей Мозол.

Мозол – 17 сале.

Яшке – 19 сале, комсомол.

Михаил – 43 сале, яралуй.

Нисон – 42 сале, бригадир.

Десдей жоборде жовонгъо.

Роман Алексеевич.

Тейло - хэгъергили Мозол.

Няньке.

*И гъозие гирошдени э възд довгю,
э шегьер Дербенд э 1942 сал.*

СУЪФДЕИ ПЕРДЕ

Екимуйн сегъне

Хьэёт Шолуми. Э миглей хьэёт поисди дуь тебэгъэи хуней сэнгъи, иловлей хуне вараюсди э доргьоревоз. Зен Шолум, Сенем, вокурди пенжерегьоре, шогъвор сэбэхьи дилов гуфдире э хунегъо.

Сенем э кухни эденбу хурек сэбэхьире хьозур сохде.

Радио сэгIэт шеш биренге э гоф омо.

Сенем. (э лой Шолум Чаруьсде). И чуй кори э сер Ватан иму омо, дуьшмен э же пэхъни биребу эри хэлгъ, и шоре зиндегуни эн имуре эри вачарунде.

Гирисде-гирисде вадарафдени э гьейву.

Мозол. Дедей, чуйни бегем эй себэхьи эри гирисдей туь?

Гьэл дешендени э герден Сенем.

Сенем. Э Мозол, хэлефме, гьэдой туь э дедей биёво, довго сер гуьрди. Худо куьшо Гитлере. Имогьой гьемме жовонгьо биё бурав, Ватане гьэлхэнд эри дошде, дуьшмене зу эй нисд сохде.

Перде фушенде оморени. Эз е дуь минутиге вокоширени пердере. Э Сегъне екем дегишуьги сохде оморени.

Дуьимуйн сегъне

Хьэёт колхози, Шолум – председатель колхоз ве колхозникгьо кура бирет э хьэёт, зенгьо эдет гирисде, чуйк- чуйки сохде. Шолум дуьл доре хэлгъэ гуфдирени.

Шолум. Хьовиргьо! Хэгьергьо, бироргьо, имуре имбуруз

гирисде герек нисди, бигъили гируьсуьгу дуьшмен, комики им-буруз дес гьово вегуьрди э сер хэлгъ иму. Дир небире иму биё бурайм дуьшмене эри оворе сохде. Оммо е минетмени э ишму. Э инжо мундегоргъо – бебегъо, хэгьергъойму, чуькле бироргъойму биё дорут дусдире э гъэриш хэлгъиму, хубтеш, зиёдтеш кор сохут э колхозгъо, заводгъо ве фабригъойму. У гьисди келе кумеки эри довго. Иму мирайм дир не бире дуьшмене эри нисд сохде, Ватане эри дошде. Суьфдеи деседе биё эз колхоз иму бурав, чуьнки колхоз иму гьисди еки эз пушолуье колхозгъо.

ДУЬИМУЪН ПЕРДЕ

Екимуьн сегъне

Онгур богъгой, мэхъэл богъчирегъои. Сентябрь 1942 с.

Фэхълегъо эдет онгур чире, герме раче руз сентябри, эз дури эденбу сес мэгъни гъилгъо оморе.

Жовонгъо гъемееки,
Кура бире хуним мэгъни,
Мэгъни шори, мэгъни ники,
Э Ватан бошим кумеки,
Ини метлеб эн хэлгъ иму –
Бугу э гъуьлом шолуми.
Ниет хэёл эн дуьлгъойму
Гьисди шори ве хуьроми.

Севергъой онгур э душгъошу вери деседей жовонгъо эз гъэриш богъ эдет ведироморе, екигъо севергъоре э тирозу веноре, вадарафденуьт. Вэхд чи хурдеи. Э зир е келе тут дор нуьшдет, суьфре дешенде гъемееки.

Мозол. Э Яшке, туь эхи лап вомундере хунои, не буге кеф-суьзи?

Яшке. НэгI, бебейме муно, Мозол, не вомундем, чуьниге, бебей ме омо э ёрме. Кидан чуй биреге, е мегьиш гьисди когъоз не омори эз у.

Мозол. Туь е эгъуьлменде жовони, ногъогъие гофгъоре ведеки бура эз дуьл туь, худо кумеки эри гъеме бебегъо. Шор биёво гъемешу экин гIэзизе гIэилгъошу (Мозол сере гъуз гуьрде, пешмуни тегьер бирени).

Лева. (гъовой Яшкере нен Мозоле диренге). Биёйт зарифетгъо сохим, зеним вежегъим, вомундеиму буравгу, гIэилгъо.

Тейло. (эз Лева). Гъери зе е хубе гъово ме не Яшке вежегъим.

Лева вегуьрде таре, зерени вежесденигъо гъоворе, угъониге зеренуьт чек. Яшке не Тейло вежегъисденуьт.

Мозол. Чуй рач, чуй хуб ишму вежегъисденит, гъечи мида нуьт ки, артистгъой гуфдире.

Гъемееки хэндусденуьт. Вежегъисде варасдени.

Нисон. Гъей гIэилгъо, биёйт балагъойме коре сер гирим, план эн ишму бегъем нибу небуге.

ГIэилгъо вэхуьше гъемееки вегуьрденуьт тигьи бире ссвергъоре дарафденуьт э богъ.

Сенем. Э Мозол хэлефле, ишму тейте чуьшме дарафде кор сохит, песеде вогошдит э хуне. Иму фэхълегъой колхоз эз имишев гуьрде тейте богъ чирегъо варасде э хуне ниёйм, чуьнки онгуре э вэхдию вечире воисде – тейте ворушгъо сер гуьрде.

Мозол рази бире э гоф дедешу, бошгу гуфдирени.

Шохъонгуми, руз эдсй торик бире, жовонгъо шенденуьт коре, кура

биренуыт э хуне эри рафде.

Мозол. Оммо, Миши, имбуруз туь эриму эзу мэхсерегьой туь не сохди.

Миши. Мозол, хэгьер, эз ме бэгъэй, екиш ишмуре нисе хэндунде, Лёва не Яшке хьофд кемчеймени, е динже хубе гІзилгьо бирет мунде имбуруз.

Мэхсерегьо варасде бэгъдо, гІзилгьо вогошденуыт э хунегьошу.

Дуьимуьн сегьне

Хьэёт Мозолигьои, суьфдеи рузгьой поризини, е сали довгІо сергуьрдигьо. Дуразе гьейвуни, гьеммею шишехонеи. Э хори суьмогь дери, э е куьнж гьейву поисди стол, э сер стол э гуьлдени дери десдей гьуьзуьлгуьлгьо, графин гІов э пейлеревоз поисди. Э е куьнжиге поисди приёмник, эдей мэгІни хунде.

Гьопуй Мозолигьоре куфдени. Мозол ведироморени э гьейву. Сес Яшкере шиновусленге. фуроморени э зофруй хьэёт, вокурдени гьопуое.

Мозол. Яшке, туьни? Хэйр гердо, туь чуйтарме оморей э хунейму?

Сифет Яшке зерди.

Яшке. Мозол, ме имбуруз эз бебейму извещение вегуьрдем...

Мозол. Чуйтам эхи, чуй извещение?

Яшке. (Гирисдени). Бебейму пуч бири гуьфдире.

Мозол. Кидан гьээлет бириге почтальон, гье белкем эн бебешму нисди, жон Яшке, пой ебо, хуьшдере дуьл ди.

Яшке. Дедейму кура сохди гъеме зенгьоре эдет гъейвой – изар сохденуът. Ме унжо довом доре недануъсдуъм – мугум, бурам э хуней Мозолигьо, дуъл мере екем хомуш сохум.

Мозол. Лап хуб сохдей оморей, кеш дарайм э хуне.

Яшке не Мозол вероморенуът э гъейву.

Мозол. Гирор нуъш, жон Яшке, лап гъечи сук мебош, хуъшдере мерде хуно ги, угьо э гІэруъси не рафдики, худо куъшо Гитлере.

(Мозол стул дорени Яшке).

Яшке. Согъ боши Мозол, эри мере гъечи дуъл дорентуъ. Э туъ кундте одоми не офдум, туъ дануъсдени ки, мере хэгьер нисди, ме е тэхъное кукум дедеймуре. Э дедейму гъеймогьой гоф гуфдире нибу...

Ме дие э шегьер поисде нидануъм, чуънки э чуъжош рафдуъмге гъеме бебейму рафде, гешде жигегьо э пушой ме миёв.

Тейте имбуруз, ме гъечу дануъсденбуъруъм бебейму ве бебегьойгеш рафдет, дуъшмене микуъшуът, могошдут э хунегьошу. Ме гІзил тегъери фикир сохденбуъруъм. Оммо имбуруз ме келе бисдорум *(Яшке дие гоф гуфдире не дануъсд, гирисдере хуно бисдо)*.

Мозол. Яшке, ме э и кор туъ рази нисдуъм, дирени туъ, ме э денилеи сермеревоз чуътам хуъшдере гуърдемге? Бегем дуълме сэнгъини. Бебеймуш э гъэриш довгІо дери, вой эриме те у рузи. Ки дануъсде э сер иму чуъ миёвге сзбэхъ.

Яшке варасире гофгьой Мозоле екем гъемин бирени.

Мозол. Гуш вени Яшке, имогьой иму гІзилиш гъисдимгеш э жигей келегьоим, имбурузине руз. Туъ эдей гуфдире э шегьер

дие поисде нидани, э гуфдирейтуьревоз чуй дери э дуьл туь?
Оммо фурмуш месох, туь комсомол гьисдигьореш.

Яшке. Мозол, туь бэхшлемиш сох, ме комсомол гьисдуь-
мгьоймере дануьсде эдем гуфдире. Э дуьл ме пушотеш дебу и
ихдилот, хэбер бебейму мере зуте туьндлемиш сохд.

Мозол. Чуй хэьлгьойгеи туьре, эхи Яшке, гьэмел миёвге, гу
меш дануьм.

Яшке. Мозол, ме эдем сэбэхь э горком рафде эри повестке хос-
де, э довгю эри рафде.

Мозол. Биё туь Яшке гуш дор э гофме, гьемин бош, ме дануь-
сденуьм, дуьл туь эдей сухде, бебере вир сохдеи суке кор нис-
ди, оммо эри дедешму диеш гурундтеи. Шуьвер не вогошди эз
довгю е дерд, е тэхьно кукиш гьишде рафдге, хьол энэ чуьтам
мибу?.

Яшке сере гьуз гуьрде поисдебу, у эденбу фикир сохде.

Яшке. Мозол, туь лап дуз гуфдире, дедеймуре гьони тэхьно
гьишде гьэмел ниёв, е дуь орине гироругу.

Мозол вэхуьшдени, дарафдени э хуне, вазере пур сохде емуьшгьо
овурде норени э сер стол э пушой Яшке.

Мозол. Гуш Вени, Яшке, сэбэхь мере воисдени э горком ком-
сомол рафде. Богьчирегьо варасди, эз дес иму вороморенигьо
кумекире сохдейм. Горком э же бурайт гуфдиге иму унжо бие
бурайм, инжо иму сохимгьо кумеки-уш эри довгюи.

Яшке. Омбар согь боши, Мозол, ме э кин туь оморем лап хуб
сохдем, чуьнки эзини гьэгьр бугьо мэхьэл, одомире гьемише
куьнде дусд воисде, дуьл хуьшдере эри вокурде. Ме гьич фур-

муш нисохум, туь чуьтарме имбуруз хубе ве дузе ихдилот, рэхьэ норениге эриме. (Яшке вэхуьшдени эри рафде)

Мозол рэхь сохде Яшкере, вогошдени э хуне.

СЕИМУЬН ПЕРДЕ

Екимуьн сегьне

Э шегьер Дербенд, кучей В.И.Ленини.

Чор тебэгъэи хуней сенгъини – госпитали (те довгю сер гирде – педучилише). Э еки эзи палатгьо кор сохдени Мозол, гьемчун э коминжо ки дебу е гурунде яралуь, гьеммей серсифетю бесде э жонеревоз.

Перде вокурде оморени

Хьэёт госпитали. Суьфделе сэбэхь очмиш биребу, Мозол сипре хзлет вери нуьшдебу э сер скамейке. Эзу серигей хьэёт эденбу нянке оmore.

Няньке. Мозол духдер ме, туь эй сэбэхьи э инжо эйчуь нуьшдей?

Мозол. Жон холе, сер ме лап дорд доре. Шову ме гьич е минутиш чум э хов невонорем, нимешеве гене яралуьгьо омурдебу. Е гурунде яралуь дебу э гӀзрей энугьо (*Мозол эденбу гирисде*).

Няньке. Вой эри дуьшмен гердо, мегирис хэлефме, гуниле миёсд расире э синей Гитлер, э угьо не расире.

Мозол. Ишму, холе, у Яралуьре дириритге ёзугь ишму миёв, негирисде тоб доре ниданит. Чуьнигеш нис дануьсденуьм, мере эз кин энугь рафдеш нисе воисде, оммо дуьлме лап дорд доре, уре диренге.

Няньке. Гьелбетте, хэлефме, дуьл туь бие дорд дуь эри энэ Яралуь, угьо э дуьшменевоз женг бердей, хун ишуре тигьи сохдей, эришму азадире эри оворде.

Няньке не Мозол ведарафденуьт.

Дуьшмуьн сегьне

Хуней Мозолигьон, Сенем, дедей Мозол, эдей гузет сохде кей миёвге Мозол.

Гьопу вокурде оморени.

Сенем. Омори хэлефме, Мозол? Вой эй ме гердо, имишев гьич не хисирем эз дуьлпосоитуь. Песде эз сес ерепаланиш хисире не дануьсдем. Ингьэде эйчуь рафде угьо, Мозол?

Мозол. Жон дедей, нэхогь туь гьэиле хунои. Угьо э довгю хьозуригьо берде. Эз унжо гурунде яралуьгьоре зу э шегьер расунде.

Сенем. Согьбоши Мозол, туь дуьл хошимени. Нэхогьтуь недебисдоге э хуне, гьуй зеренуьм демунде. Шову хунегьош эденбу хурде вегуьрде мере. Вэхиз дес руй туьре глов зе, нунтуьре ху, песде хис, е кем хов туьре веги те вэгдои кор туь.

Мозол эденбу хэлетюре утюг зере.

Приёмник эденбу эз Боку концерт доре.

Мозол, хэлефме и заруьнжлуье мэгнигьоре не шиновусдекиш дуьл ме хэзли, хэйли вэгдои эз бебешму когьоз не омори, худо куьшо дуьшмене те умэхэзли, э шегьер гьер руз е ченд извещение эдей оmore. Чуь кор омо э сер хэлгь, бебегьоре эз гьэилгьо, жовонгьоре эз соймишигьо жиро сохде берд взэхьши дуьшмен. *(Мозол не сенем гирисденуьт).*

Мозол. Жон дедей, ме мидануьсдуьмге туьре нисе воисде-нигьоре, приёмнике ни донорум. Оммо мэгІни дерд одомире фурмуш сохде. Э дуьлмеш дерд дери, бегем ме эз шори донорем приёмнике? Бэхшлемиш сох, дедей.

Сеимумн сегьне

Хьэёт госпитали, герме руз гьеминони. Э зир серине доргьо поисдет скамейкегьо. Яралугьо нуьшдет э шогьвор сэбэхьи э хьёт.

Э хьэёт госпитал оморени Яшке, уре дире воисдени Мозоле. Няньке гешде офдени Мозоле.

Мозол, сипре хэлет вери, э дуьлпесоиревоз тэгІди сохде оморени. Яшкере диренге шор бире хэндусдени эз дури.

Яшке. Мозол, сэбэхьтуь эхэйрбу! Мере лап воисденбу туьре дире, э хунешму рафдебуюьм. Дедешму мугу Мозол э кор рафди, гьишдуьм омо инжо.

Мозол. Хуб сохдей оморейгьо, меш туьре винире хосденбуюьм, оммо гьич взгІдо офде нис дануьсденуьм, чуьнки ме шевиш-рузиш э корум (э *госпиталь*). Гьеймогьой Яралуьгьо лап омбар эдей овурде.

Яшке не Мозол рафде нуьшденуьт э скамейке, э зир дор.

Яшке. Мозол, мере воисдени пушой рафдейме э туьревоз гоф сохде.

Мозол. Гьэрез ки туь рафдени бирей.

Яшке. Эри, Мозол, ме рафденни бирем, сэбэхь сэгІэт хьэшд биё э вокзол бурайм. Мере э туь е дуь гуфдиренигьо гофмени. Оммо хотур туь мемуногу, Мозол.

Мозол. Чув жунтууре воисдге гу Яшке, э сер чумгьойме.

Яшке. Мозол, эй ме оморенигьо, туь мере варасирени, ме эдем рафде эри гьовхо берде э дуьшменевоз. Бебейму э рафдеки ю гуфдиребу, дуьшмере оворе сохде мивогошдим э ватан иму. Оммо у не вогошд. Мере имиди ки ме мивогошдуьм гуфдире. Метлеб дуьл ме ини, туь, Мозол, тейте ме вогошде э ме дениш, э кесиге э шуьвер мара. Ме туьре эз зуревоз хосденуьм. Де кор ижире офдори, э дуьл мидоруьм муьгьбет имуре, белкем унжош, э гьовхо, муьгьбет хосдеи кумек мибу э ме.

Мозол. Яшке, ме гьич хэёл не сохдем э гIэрейму ижире гоф мибу гуфдире. (*Мозол гIэйб оmore, серюре гьуз гьурдени*).

Яшке. Эри, Мозол, ме э дуьлме деригьоре гуфдурум, гIэйби эни кор чуьни, хосдеире екиш поюнде нидануь.

Мозол. Туь, Яшке, шор рафде, шор вогошдош, согь саламет биёвош э гьеме рафдегорьоревоз. Ме те довгlo варасде э шуьвер нисе рафденуьм, бебейму не дери гIэруьси ки сохде эриме.

Мозол дуьлю гурунд бире гирисдени.

Яшке. Туь, Мозол, э жигей мере дуьл доре диеш эдей гирисде. Ме дануьсденуьм, эри туь сук нисди гьеймогьоине зиндегуни. Гьони гьеммере мироди, э мэхьэлю нисд сохде, венжире дуьшмен эн Ватанимуре. Хэлгьгьойму парамендуьт, е мэхьэлиш ни домунуьт эз дуьшмен.

Мозол. Яшке, ме гьечинигеш шев-руз эдем гирисде, эз бебейму и ченд гьэдер вэхди когьоз нисди, сэбэхь шохьонгум чумме э рэхь дери. Кидан бебеймуре чув бириге, довгlo гьони лап гужлуни. Имогьой туьш эдей рафде, нисе дануьсденуьм, чуьтам рузгьойме мигироруге.

Яшке. НэгI, Мозол, зобуне хэёлго меевгу э дуыл туь. Гьемме э довго гьисдигорго, дуьргердо, биё муьруь бегем?

Бешму егьин биё согь саламет вогошду, гене э колхоз эри кор сохде, эришу сэхьиб бире, туьре гэрүүс сохде э ме доре (*Мозол хэндүүсдени*).

Яшке хундени мэгIни, зере оморени гьовой шуькесде.

Яшке.

Эз гэили вихдем туьре,
Э дуыл дошдем муьгьбет ёре,
Тимор сохдем балай туьре,
Месох фурмуш, Мозол, мере.

Имогьой эдем дур бире,
Эз ёр согь боши гуьфдире,
Деримге э гьисмет еки,
Миёв эриму у ники.

Мозол.

Духдер догьум, войгелуьнуьм,
Туьре, гьуш догь, сэхд хосденуьм,
Э дургьо туь гьэнет зере,
Бер унжиге муьгьбет мере.

Бисдоригеш туь э серхьэд,
Ватане эй дошде гьэлхэнд,
Мибу кумек муьгьбет дусди,
Эй туь, игид, Ватан-расди.

Перде офдорени, товуш муьрде гене дегесирени.

ЧОРИМУЫН ПЕРДЕ

Екимуйн сегье

Хуней Мозоли. Почтальон дироморе э сегье дорени э Мозол извешение, ки Шолум, бешу, э игидиревоз муьрди гуфдире э довго.

Сенем не Мозол эдет гирисде, екире гьэл гуьрде. Э сес гирисдей энугьо гьуншигьо дироморенуьт э хуней энугьо.

Хэлгь пури хуней Мозол, оморегоргьо пешму нуьшдет, чуй гуютгеш нис дануьсденуьт, чунки хэлгь гьер руз е ченд эзини извешениегьо эденбуьруьт вегирде эз довго.

Яшкеш добровольно рафдени э довго.

Перде офдорени (пауза), гене вокурде оморени, хьэет госпитали, Мозол сиегь парталгьо вокурдебу, еси бешуре гуьрде. Яралуьгьо эдет гешде э хьэет, э гьэриш энэ яралуьгьо дебу, гьемчуьн у гурунд бугьо ярауь. Нум комики бу Михаил. У нуьшдебу э сер скамейке, десдечу э дес гуьрде, е пой энэ невобу. Мозол диренге Михаиле куьнд оморени эз у, пуьрсирени.

Мозол. Э лелей Михаил, чуьтармеи жунсогьишму?

Михаил. Хуби, хэлефме, согьбоши эри сохде кумекигьо э ме, гурунд буьруьмгьо вэго. (*Михаил гьечу дануьсд эз зуревоз шинохденигьо чигьрет омо поисд э пушою*).

Нуьш, Мозол хэлефме э кинме, вомундейтуьре веги (*Мозол хьозур бу эри гирисде Михаиле е пои диренге*).

Михаил дес Мозоле гурде нушундени уре э кин хуьше, зиьд сохде гоф хуьшдере гуфдирени.

Мозол, ме туьре диренге дуьлме лап хош бире, е духдермере хуно дануьсденуьм туьре.

Мозол. Ишмуш согъ гердошит, духдер ишмуш, жон лелей Михаил, меш эз ишмуре диремгъо шевевоз, чуьн бебейму хъисоб сохденуьм ишмуре, чуьнки ишму лап гурунд бирит, гъемише гирисденбуьруьм э ишму денишире. Ме гъони ишмуре диренге омбар шор бисдоруьм. Имогъой худо дуьге э и зуригъо э хунешму мирайт.

Михаил. Мере, хэлефме, хуне нисди. *(Михаил гирисдере хуно бирени мунде).* Кифлет ме пуч бири, бомб расире, шегьер имуре дуьшмен вегуьрденге. *(Екем възгдо угъо гоф не гуфдире поисдуть).*

Мозол. Бэхшлемиш сохит мере, лелей Михаил. Бэхш сохденуьм келе гъэгър ишмуре, комики, дуьшмен овурди эришму. Ишму хуьшдере дуьл недоритге гъемел ниьв, омбар гъэгър кешире зарали эри жунсогъишму. Дие чуь сохде воисде, жон леле. Меш эз бебейму е орине пушо извещение вегуьрдем, е деде бэхгъэй екиш нисди мереш. *(Мозол гирисдени).*

Перде офдорени, товуш гене дегесирени.

Дуьмуьн сегъне

Хъэът госпитали. Мэхъэл пишнеине хурек хурдеи бу, яралуьгъо э столовой нуьшдебуьруьт эри чи хурде, Мозол гешдени Михаиле, э столовой у нисе дебире, дуьл посо бире дарафдени э палатей эню. Унжош не диренге, Мозол всдироморени э хъэът, мивуьнуь Михаил нуьшди э скамейке, Мозол видовусде куьнд оморенге, дирени Михаил э хифлет варафди, сере э душ скамейке веноре, Мозол евошлей э хъитиьтиревоз хэбер сохдени уре.

Мозол. Э лелей Михаил, ишму э инжо хисирейт мунде? Вой эри дуьшмен гердо, мэхъэл пишнеине хурек хурдеи, възхизит бурайм чи хорунум ишмуре.

Михаил. Мозол, духдерме, согъбошит эри мигъровуни сохдеи туь мере, чи песде михурум. Нуьш э кинме, е ихдилот сохум эри туь.

Мозол лап тигъэтлуь гуш вонорени. Михаил зиёд сохде гоф хуьшдере гуфдирени.

Ме э 1941 сал рафдуьм э довгlo. Гье э у ме буьруьмгьо часть, шинох бисдорум э е гlзил жугъур кавказировоз. У бу эз Догъисту, ингъэде хубе гlзил бу, мере эз у лап хъэз оморенбу. Бегъем дуь сал иму э еки гъовхо бердим э дуьшменевоz. Иму лап бироре хуно бирим. У бу бегъеме Ватан хогъ, комики жун хуьшдере гъимиш не сохде до эри гlзизе Ватан. (*Мозол эденбу гирисде*). И гъозие гирошдени э шегъер Таганрог.

Руз першобот 1943 сал, 13 апрель бу, сер гуьрде омо гъизгъине женг. Катюшейму сер гуьрд снаряд, пес – песоеки эри шенде, эз лой дуьшмениш тигъи бисдо воруже хуно. Ме не хьовирме эз еки лап куьнд бирим. Ебойге диренуьм э кин эну, хун эденбу тигъи бире эз сер ю. Ведешендуьм эз гъултугъме бинт бесдуьм сер энуре.

Пауза

Хун нисе поисденбу, ме кешире-кешире ведебердуьм эз гъизгъин эн довгlo, э е гъирогъ норум уре. Гъоворе эз хори сечмиш сохде нисе биренбу, гъовой хьовир ме бисдо зобу, эз ме мугу: «Михаил, хьовир ме, бэхшлемиш сох мере, ме эдем муьрде, э туь е минет мени, довгlo варасде, туь э хуне вогошдиге мигешди миофи и адресе». Ме конверте вегуьрдуьм эз дес эну, согъбоши гуфди эз ме. Сифет эну зерди вокоши, сэхд сохдум чумгъоюре, шинель мере дегуьрдуьм э сер эну. (*Михаил эденбу гирисде. Екем гlзэре гирошденге*). Дие э меревоз чуь бисдоге ме недануьсдуьм.

Ме э инжо, э госпиталь суьфделе чумгъоре вокурденге э пу-

шойме омо хьовир ме, эз чумгьойме Гэрс оморечи, туь Мозол, покурденге чумгьоймере, ме дируьрум шинохе чумгьо, э киниге ухшеш зеренигьо, оммо э ёр ме не омо. Имбуруз сэбэхьмунде ме ёгьин дануьсдуьм киниге туь.

Мозол гьогь бире мундебу, эз гофгьой Михаил.

Мозол. Э лелей Михаил, кинуьм ме?

Михаил ведешендени конверте дорени э Мозол, э гьэриш конверт лебу когьоз, сирот, э сирот вебу Мозол, дедешу, не бебешу, Шолум.

Мозол диренге сироте божэхь зере гириденени.

Мозол. Гэзизе бебе! (Мозол эденбу офдоре, Михаил сэхд гуьрдени уре).

Перде офдорени

ПЕНЖИМУЬН ПЕРДЕ

Екимуьн сегьне

Михаил бегьем соф не бире, Мозол бердени уре э хунешу эри зигьисде.

Мозол. Жон лелей Михаил, ишмуре дие кифлетиш нисди э Украине, мере воисденени ишму эри ме э жигей бебейму бошит, зигьит э имуревоз.

Михаил поисденени э шегьер Дербенд эри зигьисде.

У кор сохденени э колхоз, комики кор сохденбу Шолум, бебей Мозол. Уре норени председатель колхоз. Жигей Шолум дусд хуьшдере гирде, тегьер жоборд кор сохденени э колхоз.

Хьэёт колхозни. Радио эденбу гоф сохде, гьеебо поисд эз гоф. Бэгьовой дуь-се минутиге радио дорени шоре хэбер...

Э радио. ГЭзизе хьовиргьо! ДовгЮ варасд, гьушунгьойму э игидиревоз хилос сохд хэлгь имуре эз дес рэхьмсуьзе дуьшмен. Омбарек бу сохденим ишмуре э руз хилоси гЭзизе Ватан иму эз дес фашистгьо (*эденбу гуфдире э радио*).

Перде сэхд бирени, гене вокурде оморени.

Колхозникгьо кура бирет, дуь екирк эдет омбарек бу сохденуьт э шориревоз. Михаил десдечу э дес дери, тэгИди сохде, эденбу э хьэёт колхоз дироморе. Э хьэёт колхоз митинги, уре вокурдени председатель.

Михаил. Хьовиргьо! Омбарек бу сохденуьм ишмуре э келе миГидевоз, омори эри хэлгь азади. Дуьшмен иму нисд бисдо, хэлгь иму бесгьун до уре. Гирошдут гурунде рузгьо, хэлгь иму дири омбаре четинигьо, гиснеигьо.

Мигирорут омбаре салгьо эз дуьл иму ниравт угьо, жуне норетгьо эри азади хэлгьгьо.

ГЭзизе бироргьо, хэгьергьо, ме дануьсденуьм хэлгь гьэдимие шегьер Дербенд келе кумекигьо сохди э довгЮ, э вэхд лап гурунде рузгьой Ватан иму.

Венорет гьемей гьувот хуьшдере, кумек бирет эри зу хилос бирей эз дес дуьшмен. Ме дануьсденуьм чуьтам комсомольгьой шегьер Дербенд э игидиревоз кумеки сохдетге эри Ватан. Угьо добровольно рафдет э гьовхо. ТэгИрифилюьни нумгьой знугьо. Бегем гьич фурмуш мубу сохде нум Шолуме ве угьонигере эз Дербенд, комигьоки нори жун хуьшдере э хоригьой Таганрог, гьовхо берди э гьэришуй дуьшмен, эри хилоси хэлгь хуьше. Сад салгьо мизуьгьуьт нумгьой гьуьзетлуье игидгьой Ватан иму.

Митинг варасдени, хэлгь лов бирени.

Мозол не Михаил рафденуьт э хуне.

Перде сэхд бирени, гене вокурде оморени.

Дуьимуьн сегъне

Хуней Мозолигъои, Мозол нуьшди э сер кирси, э пушою книгъои. У эдей хьозур бире э мединститут эри дарафде э шегьер Махачкала. Мозоле келе метлеб бу, духдир эри бире, дуь мегъиге мундебу те экзаменгъо сер гирде.

Гъопуй Мозолигъо куфде оморени, Михаил э хьёт бире, рафде вокурдени гъопуре, почтальон дорени телеграмме эз Яшке.

Михаил. Э Мозол хэлефме, веси хундейгъо кинигъоре. Вэхиз вежегъ, е хубе хэбер эдем доре туьре.

Мозол. Жон бебе, чуй хэбери? Гу бура дие...

Михаил. Эз Яшке телеграмме омори, персэбэхъ эдей оmore.

Мозол вегуьрде телеграммере эз дес Михаил вежесдени, песеде гъэл гуьрде, моч сохдени уре.

Тейло. Э Мозол, дануьсдени чуьниге? Имбуруз дедей Яшке-ре, холей Либоре дирем, у мугу эз Яшке хэбер омори, эз дуь рузиге эдей оmore. Ме лап шор бисдорум, мугум бурам шор сохум Мозоле.

Хэгергилигъо гъэл гирде, моч сохденуьт скире.

Мозол. Согъ боши эри оmoreнтуь, хэйли мэхьэл туь э хуней-му не оmoreей, лап хуб сохдей оmoreейгъо, эримеш телеграмма омори эз Яшке. Персэбэхъ эдей оmoreе гуфдире.

Перон эн вокзал Дербенди, эри вохурде Яшке-ре оmoreет, Мозол севгили эню, Михаил не дедей Яшке либо.

Яшке-ре дире, Мозол гъэл дешендени э герден эню, песеде хош омори сохде, гъэл гирдени кук хуьшдере, дедей Яшке - Либо. Мозол шинох сохдени Яшке-ре э Михаилевоз.

Гьср чоришу варафденуът э лой хуне.

Эз е оринейге нуьшунде оморени гӀэруьси Яшке нен Мозол.

Сеимуьн сегъне

Хьэът Мозолигъои, хэлгъ пури, сес зерегоргъо эдей оmore. Хэгьер бирор, огол зере оморигъо десде десде эдет оmore, шори сохде. Э хьэът вэноре омори э пилетегъо келе гъэжгъугъо. Эзир доргъо вараюнде омори столгъо. Дусдгъо эдет оmore омбаркбу сохде гӀэруьсе не доморе э Михаил, комики гьисди эри Мозол э жигей бебе, не э дедешу - Сенем.

Зере оморени гъовой гӀэруьс нен домор, Яшке не Мозол вараисдет, десдей гуьл э дес гӀэруьс дери, диреморенуът э межлуьс. Хьэлгъ э гӀэруьси дебирегоргъо гъемееки вехуьшденуът. Михаил не Сенем куьнд бире эз Яшке не Мозол омбаракбу сохденуът угъоре, моч сохде. ГӀэруьс не домор нуьшденуът.

Нисон, бригадир колхоз, вихде оморени тамада.

Нисон. Хэгьергъо бироргъо. Эри мере тамада вихдеи согъбошит. Имбурузине руз гьисди келе шоре руз эри гъемейму, эри зигьисдегоргъой шегьер иму гъэдимие Дербенд, чуьнки и суьфдеи гӀэруьсини, эз довгӀо варасдигъо рузевоз э шегьер иму.

Нисон дениширени э лой Яшке нен Мозол, угъо вэхуьшденуът э пой. Гофюре зиѐд сохде, гене гуьфдирени.

Нисон. Мере воисдени гуьфдире э ишму Яшке не Мозол. Имбуруз ишму чуьтарме шоритге, гъемише, согъэ гӀуьмуьр ишму, гъечу шор гердошит, мозоллуь гердошит. Ишмуре кукгъо, духдгергъо бире, ишмуре хуно верзирени гердо.

Хэлгъ гъемееки вэхуьшденуът э пой, зеренуът пейлегъоре (*зеки*), хурденуът э шори гӀэруьс нен домор.

Зере оморени гьовой гӀэруьс нен домор, угьо вежесденуьт.

Э гӀэруьси оморенуьт корсохгьой Мозол, эз госпиталь, угьоре дорени жиге, нуьшденуьт э Мозол не Яшке нуьшдебутьруьтгьо жерге.

Директор госпиталь, Роман Алексеевич хосдени эз тамаде гоф эри сохде, Нисон дорени уре гоф.

Роман Алексеевич. Хьовиргьо! Иму имбуруз оморейм э хуней Мозол э шори. Мозол офди шоре гьисмет хуьшдере, Яшке-ре, комики э дуьшменевоз гьовхо берде вогошди согь саламет э Ватан.

Мозол е тике гӀзил дири омбаре четинигьо, гӀэзгьогьо. Мозол гьисди бегьеме пушолуье жовон, комики гьич гьовой хуьшдере невачарунди. Мозол вир сохди бебере э келе довгӀой бебеи. Мозол э жобордиревоз кор сохди э госпиталь. Уре келе хуьрмети э гӀэрей Яралуьгьо, Яралуьгьо гирисденге Мозолиш гирисди э угьоревоз. Мозол, етим нисди, у офди эри хуьшде бебе. Мозол гьисди духдер дуь бебе! Имогьой хурит э пейле деригьоре э шори эн домор нен гӀэруьс ве эн Михаил!

Лэхьэим, Лэхьэим, лехьэим!

Перде сэхд бирени, гене вокурде оморени.

Вози сохдегоргьо гьемсеки ведироморенуьт э сегьне.

ЭХИР

ФОЛЬКЛОР

Овосунегьо

Сундугъ суърхи

Хэбер эз ки дуым ишмуре, хэбер эз е жовоне кук. И кук бири эз е хубе кифлет, бебе, дедей энү бири гюшир, гзсуьллуе одомигъо. Угьоре бири е тэхъное-офдуме кук. И офдуме кук энугъо э гзрей хьовиргъо-хьэрмэхъгъо дусди шолуми мигировунд, эз у товне уре гъеме омбар хосденбуьруьт, хьовирьети гердундебируьт э урезовоз.

Жовоне хьэрмэхъгъой эни кук, гъеме зен хосденбуьруьт, хунелуь биребуьруьт. Оммо э и кук гъич ние офдоребу юре хьэз оморенигъо духдер, ки юш зен хогъу, бебе дедей хуьшдере шор соху. Кей бебе, деде мигуфдиге эз у «биё хэлефме, эри туь е раче духдер офим, хогъим уре э зеньети, имуреш воисдени дире шори ники е офдуме куклеймуре». Кук жогъоб мидо: - Ме гъеле не офдем соймиши эри ме.

Рузгъой е рузгъойге, кук мигую эз дедей хуьшде, ки угъо, уре ихдиёр дуьт, буравгу э сейл, гешде иловлей гюьломе, дире, зиндегуни эн гюьломе. Бебе, дедей куке нивоют е тэхъно кук хуьшдере эри жиро сохде эз ишу. Оммо э кук хотур сохде ихдиёри доренуьт уре эри рафде.

Чорей деде нисе бире, э рэхъ эн кук эри доноре буржундени герме нунгъо, хубе хурекгъо хьозур сохдени. И жовоне кук сзбэхъ зу сери взхуьшде, гзсбюре егъерлемиш сохде, эз бебе, деде согъбоши гуфдире э рэхъ офдорени.

Жовоне кук е орине рэхъ микешуь, хурекгъоюш кем мибу, юш вомунде, хэсде мибу, оммо э рэхъ энү е хьэлол шир хурде одоми гъисмет нибу. Бэгъдовой ченд рузгъойге, эри вогошде э рэхъ дери, воисдени куке эри форигъэти вегуьрде е мескен винуь.

Сер шохъонгум мибу, жовоне кук лап вомунде, хэсде бирембу, э е зир дор э серини нуьшдени. Екем нун хурде бэгъдо у дире е гъуьндире гъэлечере, взхуьшде гзсбе гъей сохде мирав руе гъэлече. У куьнд бирени э унжо, фуроморе эз гзсб, чуме чару сохдени, киш бисдоге гъисдиге унжо. Оммо екиш э ю невохурденге у димдуз рафдени э лой гъопуй гъэлече.

Жовоне кук эн гюшир куьнд бире эз гъопу, куфдени дер гъопуре, екиш жогъоб нисе доре. Гъе бирден гъопу вокурде оморени

эз хуьшде. И жовоне кук дарафдени э хьээт, Гэсбе бесдени э дор, фегьм сохдени вединиге сэхьиб эн хьээт, оммо е инсон не дебу. Э минжи хьээт поисди гьэлече, иловлею вараисде оморебу э гуьл – гьуьзуьргуулевоз, э доргьо дуллу буьруьт ченд жире раче мейвогьо. Э елойгей хьээт дебу раче хьэвуьз, ранге беранге ковторгьо э иловлей хьэвуьз гешде, чур-чур сохденбируьт, буьлдуьргьо э сер доргьо паруьсде, угьош хундебирут гьовошуре эеки. И жовоне куке лап воисд э гьэлече эри варафде, дануьсде, киниге сэхьиб эню. Оммо у лап гьувотсуьз бире, вомундебугеш, е кем гуж воноре, хьэрекет сохд э гьэлече эри дарафде. Дироморе э суьфдеи тэбэгьэ, вокурдени дере, унжо винирени е дуразе гьейвуни, е хэйли шэгьмгьош эдет сухде, е гуьзеле духдер дуь бенд муйюш эз хори эдей рафде, у хори гьейвуре эденбу шушде. Оммо и духдер, не дире и куке, песово-песово эдей вогьошде, хорире шушде-шушде. Кук, дие гоф сохде недануьсде, лоле хуно бирени, офдорени э хори гьейву, сэгьэт рафдере хуно. Шиновусде сес офдореире, духдер чаруьсде дирени е жовоне куке, дурази э хори хуне, куьнд бирени эз у офдorigьо жиге, эз серюш сэгьэт рафде, духдер, офдорени песово э сер кук.

Гьебо, вэхуьшдени духдер, мэхьтел бирени-«И жовон чуьтам омори бу, диромори инжо, кини у эхи» мигую э дуьл хуьшде. И духдер видов-видов миёру глов мидекуьнуь э сифет эн кук, жовоне кук э хуьшде дироморе, мехуьзуь, гьэйб оморе уре мигую:

- Бэхшлемиш сох мере ой гуьзел, ме и ченд рузгьо э рэхь дереуьм, лап вомундем, хэсде бирем, е одоми э чумме невохурди, оммо гьэлечейтуьре диренге шор бире оморем дироморем. Туьре диренге эз шори сер ме гиж рафд, офдореиреш не дануьсдуьм.

И жовоне кук ихдилот мисоку метлеб дуьл хуьшдере эри эни гуьзеле духдер. «Ме эз у хубе гьошире кифлетуьм, бебе-дедеймере воисденбу эри ме зен хосде, гьэруьси нуьшунде. Ме е тэхьное кук энугьоюм, оммо ме гуьфдируьм, ки кей соймишимере офдумге, умогьой зен михоюм. Мере воисд бурам гешдуьм иловлей гьуьломе. Э метелегьо гуьфдиренуьт, омбар гешдиге - омбар мидани. Имогьой ме эдем дире, ме офдем гьисметмере».

Духдериш уре диренге ошугь бирени э и раче жовон.

У гуьфдирени эз кук:

- И божэхьэт биренигъо кори, бебе дедейме мере э и зуригъо э шуьвер нисе доре, чуьнки гъеле вэгдой э шуьвер рафдейме не омори. Эри ме-мугую духдер – гъеле е илчиш не диромори, чуьнки екиш нисе дануьсде бебе дедеймере духдер шуьвери гъисдигъоре. Туь суьфдеи жовони, мере дирейгъо, мере, туьре диренге, зз туь хьзз омо, ошугъ бисдорум э туь. Эгенер гъисмет гъисдимге эри еки, ёгъин э жиге миёв метлеб эн иму.

Духдер гоф хуьшдере зиёд сохде мугую:

- Оммо туь зу дир не бире биё бурай эз инжо, бебейму туьре диренге, туь согъ нирай э хуне. Туь гъони согъ саламет вогошд э кин бебе-дедейтуь, ихдимлот сох эри энугъо, чуьтарме офдейге мере. Сэхьибгъой туь рази бисдоге, э пушо офдони биёри угъоре э хунейму. Илчи тэхъэри, угъо биё гоф сохут, - гуют ки иму шинувусдейм ишмуре духдер шуьвери дери э хуне, имуре воисдени хосде эри е офдуме кук иму, уре э зеньети. Эз ме пуьрсируьтге, ме мигуюм, ки разинуьм э туь эри рафде э шуьвер.

Жовоне кук рази бире эз духдер, согъ боши гуфдире вадарафдени зури-зури эз хьзёт гъэлече.

Жовоне кук шор бире, венуьшде э кул гъэсб, вогошдени руе хуне. У оморе согъ-саламат э кин бебе дедей хуьшде расиренге ихдилот сохдени гъозие-гъэдере. Деде бебе омбар шор биренуьт, ки кук ишу офди соймиши хуьшдере. Угъо хьозуришуре сер гирденуьт эри сохде, эри рафде илчигъо э хуней духдер, э кин бебе-дедей эню.

Хэбер эз ки дуьм ишмуре, хэбер эз бебей духдер, сэхьиб гъэлече. Бебей духдер поисде сэбэхьмунде э гъейвуй гъэлече, мивуьнуь эз дури одомигъо э сер гъэсбгъо вери, пуе гъэребегъо э пушо дери, эдет оморе руе гъэлечею. У мэхьтел бире мундени, кини бу и нешинохэ одомигъо. Куьнд биренге угъо, бебей духдер дирени э пушо оморенигъо гъэсбе, э сер эню гъэсб е жовоне кук вери, дуь чум гъисди одомире, гене дуь чумигеш воисдени эри дирэ рачи энуре.

Оморе расиренге илчигъо э пушой гъэлече, куфденуьт дер гъо-пуе. Бебей духдер фураморе эз гъэлече, вокурдени дер гъо-пуе. Жовоне кук фураморе эз кул эн гъэсб, куьнд оморе, дес бебей духдере гуьрде, сэбэхь э хэйр бу дорени уре.

- Бэхшлемиш сохит имуре, эз ишму ихдиёри не вегуърде эри оморейму, иму оморейм э келе метлеб шоре ниет дуьлгьоймуревоз.

Бebей духдер пуърсирени эз кук:

- Чyьни метлеб туь хэлефме, эз кигьои туь?

Жовон жогьоб дорени уре:

- Ишму мере бэхшлемиш сохит, ме сэхд ошугь бирем э духде-ришму, э ихдиёришмуревоз эри хосде оморейм э хунешму э бeбe-дедеймеревоз.

Бebей духдер жогьоб дорени:

- Мере духдер гьисдигьоре эз же дануьсди эхи, ки гуфдири э туь?

Кук мэхьтел мунде, чyь гуьге, вогордунде жогьобе мигую: ме е орине пушо эз пушой гьэлечешму гиросдеки, мере сэхд тэш-не бире, дироморум э хьэёт ишму, киш бисдоге медиров э сес ме гуфдири, оммо жогьоб дорегор не бисдо. Ме пeсде варафдуьм э суьфдеи тэбэгьэ, унжо ме дируьруьм гуьзеле, раче духдер ишму-ре э хуне вечире, гье у сэглэт мере эз у хьэз омо, ошугь бисдорум, - мигую кук глошир.

Бebей духдер дие гоф гуфдири нидануь зиёди, чyьнки эз ело уре воисденбу духдер ю э шуьвер рафдеи, чyьнки мэхьэл биребу эри э шуьвер доре. Дергьой гьопуре вокурде дебердени гьуногьоре.

Шинох бире э бeбe дедей кукевоз мивеберуь угьоре э гьэлече.

Огол зере гуьзеле духдер хуьшдере мипуьрсуь эз у разини ми э и жовон эри э шуьвер рафде. Духдериш, е кем декешире хуьшдере, глэйбе-глэйб э шори-шори жогьоб мидуь. Ки у разини.

Гьуллугьчигьо сер гуьрдeнуьт эри вараюнде шулхьэнгьоре, хубе хурекгьо, мейвогьо веноре э сер шулхьэнгьо. Гьуногьгьо э иловлей шулхьэнгьо нуьшде, шори сохденуьт эри эни жовонгьо эеки гьисмет бирен.

Бэгьдовой е ченд сэглэт бeбeей духдер огол зере куке не бeбe-дедей энуре, дарафденуьт эе хунейге эри игьрол сохде эз товун духдер, эз кигьоютге сэхьибгьой эн кук ве уьзге войгегьошуре. Бeбeей духдер шинох бире бэгьдо э сэхьибгьой кукевоз, рази бирен-ни духдер хуьшдере э шуьвер эри доре э и жовоне кук.

Песде гуфдирени э бебе-дедей кук: - Мере воисдени жейле гоф сохум э кук ишмуревоз. У куьнд нуьшде эз и жовоне кук мугую:

- Дениш хэлефме, мере е офдуме духдерлеи, бегьем екиш нисе дануьсде мере духдер гьисдигьоре. Имогьой туь гьисмет бирей, дирей уре, мереш эз туь лап хьзз оmore, ме эдее диренуьм у гьисметтуьни, эдем доре э туь э зеньети, оммо мере е игьрол сохде воисде э туьревоз. Эз туь бэгъэй екиш ниё дануь сур имуре. Эгенер туь разиниге, духдер мере гьэруьс сохде мидуьм э туь. Игьрол мибу ижире духдер шев гьэруьси мидобошу э хуней туь тейте сьбэьхь. Шевгьойге, сэгьэт дуваздегь варасденге у дие э хуне нидобу те сьбэьхь. Сьбэьхь мунде зу сери зен туь миёв мирасуь гене э хуне. Дуь сал у бие бурав гьечу, чуьтам ме гуфдиренуьмге, эзуновлейге ихдиёр зен туь мидобу э дес туь.

И жовоне кук дие гоф гуфдире недануьсд, рази бире э гофгьой бебей духдер, рази-менди хуьшдере мидуь.

Эз е оринейге гьэруьси нуьшуьнде миёв эри кук не эри духдер. Э раче хуььрметевоз одомигьой кук гьэруьсе миёрут э хуней шуьвер. Е орине гьовол зурнов зере оmoreни э хьэёт домор.

Гьэруьс мибу лап бэхдевер, хуб гуьнжолуь. У э хуне гьеме коргьой хунере сохденбу. Партал мишушд, хурек мисохд, хунегьоре мивечи, эхирки бебе-дедей эн кукиш бируьт лап рази эз овурдетгьо гьэруьс ишу. Чуьтам игьрол буге э бебей эн гьэруьсевоз сэгьэт дуваздегьо биренге, гьэруьс нисд биренбу эз хуне.

Хэбер эз ки дуьм ишмуре, хэбер эз кук гьошир, шуьвер гьэруьс. У лап дуьл хуьрде хуно мигешдуь, дуьл ю шор небу. Оммо э екиш дерд дуьл юре гуфдире нидануьсд, чуьнки уре игьрол бу э бебей зенюревоз. Кук бирени ночогъэ хуно, рангю зерд, лэгьэрле, и раче жовон э хуьшде ухшеш нисе зеренбу.

Е руз жовоне кук вадарафдени э куче э сер тукунеи нуьшде, е огьиле мерд оmore э гирошдеки, жовоне куке диренге поисдени э пушой эн, руз эхэйр бу доре уре пуьрсирени:

- Ой кук ме, хэлефме и чуь хьоли,хьол туь чуьниге гурунде хунои, лап дегиш бирей, шинохдениш не мундей.

Жовоне кук ох вокошире вогордундени жогьоб энуре:

- Жон леле, чуь гуюм ме э туь, дерд ме э кес гуфдирени нисди.

И мерд дие эз у гьичиш нипуьрсуь, миведешенуь эз куьф хуь-

шде е зарзарие эрэхчи, мивенуь э сер хуьшде, мерд гьеебо нисд бирени.

Жовоне кук мэхьтел бире мундени, мерде чуй бисдо бу э е дэ-гьдэгъэ, э юревоз гофсохденбугьоре. Екем вэгьдо гирошденге и мерд эрэхчире вегуьрдени эз сер хуьшде, гуфдирени эз кук: «Туй мере гьони дирени?» Кук мигую: «Эри», «Гьечу Буге Вени э сер туй. Егьин эри дерд туй кумек мибу».

Жовоне кук вегуьрде эрэхчире вэхуьшде дироморени э хуне. Зен вараюнде шулхэне огол зерени бебе-дедере ве шуьвер хуьшдере. Кук э дуьл хуьшде шори сохдере хуно бирени. Хурек хурде варасденге, сэгьэт дуваздегь пушой бире кук венорени эрэхчире э сер ю, нуьшдени э е куьнж хуне, эжеки зен ю деригьо.

Бегьем сэгьэт дуваздегь нимшеш биренге, кук миденуьшуь зеню чуй сохдеге. Зен вараюнде хьозур мибу. Гье бирден гьитгьой сергьови хуне гьирч-гьирч сохде, гьерки э ело мирав, е сундугь суьрхи мидиров эз лой бун хуне, мипою э минжи хуне. Зен кук даравдени э сундугь, сундугь сэхд бирени, гене чуьтам диромориге гьечу вадарафдени, эз хьофд догь, хьофд дерьегь рафде, бердени духдере.

Жовоне кук гьошир и муьгьуьжуьзе коре диренге, мэхьтел, лоле хуно бирени. Имогьой, мигую у э дуьл хуьшде, э вихьтей эни кор бие вадарам.

Кук дегешде хисирени, екем олхоин бире дуьл ю. Сэбэхьмунде зу сери гене у эрэхчире веноре э сер ю нуьшдени э е куьнж хуне, гьитгьой сергьови гьерки э ело рафдени, сундугь дироморени э хуне, духдер ведироморени эз сундугь, сундугь гене вадарафдени.

Сэбэхьине хуреке хурде варасденге, гьэруьс суьфрере вечиренге, кук мигую эз зен хуьшде:

- Дануьсдени чуьниге зен, имбуруз шохьнгум хьовиргьойме эдет э хунейму оморе эри нуьшде хьэз сохде, туй миданими хурекгьо сохде эри гьуногь сохде угьоре?

Зен жогьоб дорени:

- Э сер чумгьойме, лап хубе хурекгьош мисохум, туйре воисдере хуно хуб гьобул сохде угьоре.

Жовоне кук лап шори сохде эз жогьоб зеню, хьозур бирени хьовиргьоре эри вохурде.

Эхир чуй гуом эришму, г1эзизе хундегорго, духдер шуьвер юре воисдере нуно раче стол вараюнде, гьобул сохдени хьэрмэхь-гьой энуре. Оммо уре гьич вэглдо нисе бире эри дарафде э хуней ю, вомундеи хуьшдере эри вегуьрде, чуьнки ушев у нехисиребу те сэбэхь, эри хунде рафденбу э сундугь суьрхиревоз.

Духдер гьемишеине вэглдо, хьозур бире, вараисде поисдени, кук, шуьвер энэ, партал вокурде геймиш бире, дениширени кей э песой духдер сундугь миёвге. Сундугь суьрхи дироморени эз сергьови, кук эрэхчире веноре суьфде, юре не дируьгу гуфдире, дешендени хуьшдере э сундугь, духдер ечиш шек нисе сохде, дарафдени э сундугь.

И сундугь хьофд дерьёгье гирошденге, дироморени э гьэлле-че, э же духдер оморениге эри хунде. Эз сундугь ведироморенуьт духдер ве кукиш. Духдер уре нисе дирэ.

И жовоне кук дирени е дуразе келе зали, э унжо поисдет сивнуьгь сундугьго, ишуре овурдигь-чуьлимуьни. Кук поисдени э минжи зал, томоше сохде чуьл инчегуьзгьго чуьтам комончегьго-шуре вегуьрде дарафденуьтге эри зерэ.

Угьо дарафде нуьшденуьт э жигегьошу.

Хэбер дуьм ишмуре эз кук-шуьвер духдер. Кук дирени е гуьзеле зен, эз сер тейте пой гьеммею партал суьрхи вери, лой доредоре эдее оморэ. У бу учительницеи энугьго.

Уре дирэнге инчегуьзгьго гьемееки вэхуьшденуьт э пой, хуьрмет сохде уре, пэсде нуьшденуьт э жигешу. Учительнице шев эхэйр бу гуфдирени э инчегуьзгьгой ю. Учительнице буйругь дорени, инчегуьзгьго зенуьт тозе хуте бирейтгьго гьовогьоре. Гьеммей энугьго зеренуьт е гьоворе, оммо духдер, зен эн жовоне кук гьэлет-гьэлет бире зеренбу гьоворе. Учительнице мэхьтел мундени, у куьнд бире э кин духдер – пуьрсирени эзу:

- Туьре чуй бири имишев, эйчуй гьэлет бире, вомундере нунон туь.

Гье у вэглдо комонче офдоре эз дес духдер, э хори расирени. Учительнице жингир бире, оморени э хуьршевоз, воисдени э чубугьэвоз зенуьт эз десгьой энэ. Гье и туьтем кук оморэ сэхд гуьрдени дес учительницеэре. Учительнице гоф хуьшдере зиёд сохде: «Ки бие бу и игид десмере гуьрдигьго, - гуфдирени, - нэгллет э туь шэхьиту, кире ихдиёри дес мере эри гуьрдё?»

Жовоне кук сес несохде поисдени, песде учительнице шовгlo доре мигую, «киш гьисдиге туь, ме э туь гоф нигуюм, э хьэйкел бебе дедейме шовгlo сохденуьм, бирмун хуьшдере э ме». Гье увэхди шуьвер духдер, вегуьрде эрэхчире эз сер хуьшде ве гуфдирени:

- Ме гьисдуьм шуьвер эни инчегъуьз, комики оморени э ки-нишму эри хунде, и е сали ме уре хосдем, гIзуьси нуьшунде бердем э хунейму. Оммо у гьер шев сэгIэт дуьваздегь биренге, дие уре нисе диренбируьм, тейте сэбэхь. Имуре ижире игърол бу э бебей зенмеревоз, ки гьичиш непуьрсирени эз зен ме. - Гене зиёд сохде гофхуьшдере шуьвер духдер гуфдирени:

- Эхириш ме имишев дануьсдуьм э чуьжо омореге зен ме. Зобуне кор нисди и кор, ишму хуте сохденитгъо угъоре эри комонче зере, ме мидануьсдуьмге эз зен ме гъэйри генеш сивнуьгь жовоне духдергъо эдет оморе инжо, эз ишму нубо эри вегуьрде, ме нисохдум имишеvine очугъире.

Учительнице диренге ижире кори, эз инчегъузгъо мугую:

- Ме ихдиёр доренуьм ишмуре, эгъуьлменде инчегъуьзгъойме, эз имишевевоз дие меёйт эри хуте бире, комонче зере, бурайт гьерки э хунегъошму, ихдилот сохит эри бебе-дедешму, бурайт э гьисметгъошму э шуьвер, дие согь бошит, - гуфдире учительнице пар зере, чаруьсде э кофтер, вадарафдени эз пенжере.

Инчегъуьзгъо гьерки э сундугъгъошу дарафде, рафденуьт э хунегъошу. Жовоне кук, э зенюревоз, дарафденуьт э сундугъ, сундугъ суьрхи чуьтам угъоре эри хунде бердебуге, э гьечу овурдени э хунешу. И жовоне кук э метлеб дуьлю расирени. Ишмуш гIэзизе хундегоргъо э метлебгъошму расошит.

Шогь-Абас не кук косиб

Зигьисди бири Шогь-Абас, у бири келе гюшире одоми, эгълуьменд, лап глэмэлдан. Уре бири е офдуме духделе, келе рач, инчебел бири. Эри духдер эз ченд жигегъо илчигъо оморенбу, оммо Шогь-Абас, екиреш рази не бире мивогордунд илчигъоре. Шогь-Абасе воисденбу вихде эри духдер хуьшде гюшире шуьвер, рач, эгъулменд, жогъиле жовон. Оммо гюшире илчигъо бируьт келе мердгъо.

Э кучей Шогь-Абас зигьисденбу е раче кук косиб, у кук ошугъ бирембу э духдер Шогь-Абас. И кук косиб сэбэхъ шохьонгум мидениши э лой хьэът энугъо, гузет сохде кей духдер миведировге э гьейву. Гье егиле, гьечу духдер Шогь-Абас ведироморенге кук косиб дирени уре, дуьл хуьшдере хош сохдени.

Шогь-Абасе бу лап имидлуье, боворлуье, чуьн хьовир, гьэревош Дананде. Шогь-Абасе э гьуллугъ хуьшде рафдени мибисдоге, мигуфди э Данандей хуьшде е дуь руз пушо хьозурлугъире винугу эри берде уре э хуьшдеревош.

Е руз кук косиб огол зере дедей хуьшдере мугую:

- Э дедей, мере е метлеби, у метлебе эз туь бэгъэй э кес гуфдире нисе дануьсденуьм.

Дедей шор бире, тигъэтлуь гуш дошдени хэлеф хуьшдере. Кук ихдилот сохдени чуьтам ошугъ бириге э духдер Шогь-Абас, деде екем дуьлхуьрде хуно бире гуфдирени:

- Чуьтам эгъуьлтуь бурра, хэлефме э духдер Шогь-Абас эри ошугъ бире, беге уре э кук косиб мидуь. Эри энэ э сад жигегъо илчигъо эдей оморе рафде, Шогь-Абас нисе гьобул сохде угъоре эри доре духдере, э хуней эни косибе сер иму чуьтам мидуь. Гьэдой туь э дедей биёво, эз дуьл туь ведеки бура у ихдилоте, биренигъо кор нисди.

У шев те сэбэхъ кук косиб хисире нидануь, гофгъой деде э гуш энэ дебу, чуьтам деде рази не бисдоге эри илчи дефуьрсоре э хуней Шогь-Абас.

Сэбэхьмунде зу сери, кук косиб вэхуьшде ведироморени э хьэът. У эз дури винирени чутам Данандей эн Шогь-Абас эденбу глэсбгъоре хьозур сохде, сгьергъоре воноре э кул глэсбгъо. Кук косиб унжо вараси, ки угъо эдей э сейл рафде эри гешдешу.

Дироморе э хуне, кук фикир сохдени эри хуышде, ки ме биё егъин риз энугьоре гирде бурам эже угьо рафдениге. Кук косибе бу се раче кофтергьо, угьо хуте сохде оморебу, кук косиб гуфдирере угьо варасиренбууруйт, мирод энуре вероундебируйт.

Хэбер эз ки думь ишмуре, хэбер эз Дананде. Шогь-Абас, ведироморе эз хуне, нуышдебу э гьейву эри чой хурде. Ебойге мивинуь, Дананде шэггьэ зере эденбу хэндуьсде. Шогь-Абас дануьсденбу эгер у хэндуьсдге э ногьогъи нисе хэндуьсде. Вэхуышде эз жигей ю оморени э кин энэ, пуьрсирени:

- Гене, чуй бисдо туьре сэбэхь-сэбэхь, гъизизе дусдме?

Дананде э хуьрметовоз денишире э Шогь- Абас мигую:

- Туь не дирири бегем, е раче кофтер пар зере диromo э хьэйт иму, рафд нуышд э сер бун, кофтергьой туь деригьо жиге, песе пар зере рафд фугьунде-фугьунде.

Шогь-Абас, э мэхьтелиревоз денишире, мипуьрсуй эз Дананде:

- Имогьой туь гуфдиренигьо у кофтер гьелеболе гуьрди эри кофтергьойме?

Дананде жогьоб мидуь, - екимуьн- мигую Дананде, - у кофтере фуьрсори сэхьиб энэ, ишмуш данит ки, ме дануьсденуьм э рэхь вадарафденигьоре, дуьбореимуьн, кофтер гьелоболе гуьрде, эри кофтергьойтуь пар зе рафд.

Шогь-Абас э фикир домунд, ки биё дануь эхи иму э сейл эдейм вадарафде, эз ме, не Дананде бэггьэй кире хэбери эзи кор. Киш Гьисдиге у е дануьшменде гьохмолуье одоми биё бу, эгенер ужи-ре эгьуьлменде варасиренигьо кофтериш биренге уре.

Кук косиб хьозурлугъи хуышдере мивинуь эри рафде э посой Шогь-Абас нен Дананде. Гьэреул сохде угьоре, угьо э рэхь офдоренге, э кул гъисиб венуышде евош-евош рафдени э посой энугьо.

Бэггьодовой е ченд мэхьэлгьо, пушой шохьонгум Шогь- Абас не Дананде лап вомунде, хэсде бире нуышденуьт э зир дор э серини. Буйругь дорени э гьуллугьчигьо е хубте жиге гешдуьт офут эри фэригьэти вегуьрде. Гьуллугьчигьо гешде офденуьт е келе савзе дор, э куьндигьой нуькере, чодур зере нуышденуьт унжо.

Кук косиб диренге, Шогь-Абас вихди мескен эри поисдешу, дуьл динж бире, рафдени эз угьо хэйли дур, э зир е дор ю чодур зере поисдени.

Шогь-Абас, Дананде, гьуллугъчиго эз дуули кеф хьэз сохденуът, те пушой сэбэхь не хисире, Дананде эри энугьо ихдилотго, мэхсерего сохдени.

Пушой сэбэхь бире гьемееки угьо э хов варафденуът. Дананде гешде-гешде рафдени эри дануьсде, чуй жигенге ишу поисдигьо.

Хэйли рэхь рафденге у эз дури дирени дор, э зир дор глэсб бешде омори. Данандере воисд дануьсде ки биёбуге у одоми, сэхьиб энугь глэсб. Оморе куьнд биренге мивуьнуь э сер савзегеи е жовон, раче кук дегешде хисире. Э ён энугь э гьэфес се кофтер дери, эдет вози, гур гур сохде э зугуьн еки. Дананде евош-евош, вогошде, мирав э лой мескен хуьшде.

Сэбэхьмунде Шогь-Абас кофтергой хуьшдере медекуьнуь эз гьэфес эри гешде, вози сохде дуь экиревоз. Гьсебо эз же омоге, э некуми, е кофтер пар зере миёв, пара-пара мисоху эз кофтергой Шогь-Абас екире, пар зере гене мирав. Дананде гьеебо шэггьэ зере хэндуьсдени. Шогь-Абас, эз хов хэбер бирере хуно, мичаруь э лой Дананде: туьре чуй бисдо гене гуфдире мипуьрсуь?

- Туь не дирири бегем,- мигую Дананде-чуьтарме у кофтер, ди сэбэхьмунде э хьэёт ишму пар зере дироморобугьо э сер бун, э кофтергой туь нуьшдебугьо жиге, е кофтере пара-пара сохд, пар зере вогошд.

Шогь-Абас, глоси диври бире, келе гьэгр микешуь, ки Бие бу сэхьиб энугь кофтер, чуй гьэгр дери уре э ме не кофтергойме.

Гене е рузиге сэбэхьмунде, е кофтеригереш пара-пара сохде гье у кофтер паруьсде нисд мибу. Дананде гье укаратире хуно шэггьэ зере хэндуьсдени. Шогь-Абасе лап келе гьэгр оморе эз Дананде.

- Туь, мигую у э Дананде, - ижире дусдмеш бире, расди гьулмеш бире, эй чуй э вихьтей эни кор нисе вадарафде. Э сейл оморе рэхьэти сохдеиму эз чумгойму эдей ведироморе, туь егьин дануьсдени у кофтер эз же омореге.

Гьелбетте, Дананде дануьсдени, у дири сэхьиб эн кофтере.

- Огьойме-мигую Дананде эз Шогь-Абас, - туь гьэгр мекеш, ме мирам гьейсэгьэт мигешдуьм, бирениге мидануьм, эз чуьжо у кофтер паруьсде оморениге э инжо.

Дананде вэхуьшде рафдени э же диробуге кук косибе. Оморе

расиренге э кин энү, у ю диригьо кофтере шинохдени. Руз эхэйр бу дорени кук косибе, песеде гуфдирени:

- Эй жовон, хэлефме, и хубе кор нисди. Кофтертуь келе зарали зери э Шогь-Абас, туь дануьсдени уре э гъэгър венгесден хубе кор нисди, хьэйф чуьнтуьни жовони. Туь биё вэхизи биёй э меревоз, михьилои хогьи эз Шогь-Абас, небуге и кор гъечи нигирору.

Кук косиб гъичиш недануьсдере хуно бире мипуьрсуь чуь воисдеге Данандере. Дананде ихдилот мисоху, гъозие гъэдере эз суьфдеи рузевоз чуь сохдиге кофтер энү.

Дананде кук косибе э пушо дешенде бердени э кин Шогь-Абас, кук косибе диренге, мэхьтел бирени, у винире рачи жовоне, варисде геймиш бире оморенбу. Кук косиб бэхшлемиши михою эз Шогь-Абас.

- Ме не дануьсдем - мугую у, - кофтерме эзини зобуне коре сохдеире, э ишму зарали зеригьоре.

Шогь-Абасе дие невоисд э кукевоз зиёдие гоф сохде, у пуьрси эз кук.

- Туь э хуне кей вогошде? Мере воисдени е когъоз доре э туь э хунейму эри берде доре.

Кук косиб шори сохде сохде, э хьюьрметевоз мигую: ки ю имбуруз эде вогошде.

Дананде варасире уре гуфдирени,

- Туь бура ме миёрум когъоз Шогь-Абасе.

Шогь-Абас нуьвуьсдени биригьо гъозиере чуьтарме юре воисдениге, дорени э Дананде, беруьгу дуьгу э кук косиб.

Кук косиб когъозе вегуьрде миденуь э куьф хуьшде. Пушой э рэхь офдерей кук, кофтер паруьсде э иловлей энү, э дундугь мегуьруь когъозе эз куьф кук мидуь э дес энү. Кук мэхьтел бире мигую э дуьл хуьшде э и кор е кор дери, когъозе фегьм мисоху, иловлей когъоз гъеме сэхди, е ченд печатиш вери, у э сер миофдо-ну умэхьэли, ки когъозе не хунде берде доре гэмел ниёв. Чуьтареш бисдоге векенде воисде. Кук косиб э хьитиётиревоз мекенуь когъозе.

Э когъоз нуьвуьсде миёв эз товун кук косиб ижире: «Ой гьулгьо-гъэревошгьойме, векилгьо-везиргьойме, зенме ве духдер ме, и кук шев омо-шев, руз-омо-руз, кенш омологе, ме эдем буйругь

эришму доре, у э ме келе зарали зери, Уре куьшде, сер юре бурра мишенит. Шогь-Абас».

Кук косиб и когъозе пара-пара сохде мишенуь. У минуьвувьсуь тозе когъоз. «Ой векилгъо-везиргъойме, гъулгъо-гъэревошгъойме, земме, и кук шев омо-шев, руз омо-руз, сэбэхь омо-сэбэхь, кеиш омоге дир не сохде гъэруьси минуьшунит, духдер мере мегър мисохит мидит э и когъозе биёругъо жовон, э оморейме меденишит. Шогь-Абас».

Хэбер эз ки дуьм ишмуре, хэбер эз Шогь-Абас. Шогь-Абас э сейл, эри гешде оморевугеш гъовой энугачаруьслебу, дие уре не воисд эри поисде кэф хьэз сохде э унжо. У буйругъ дорени э Дананде хьозуришуре сохут, шохьонгуьм э рэхь офдоним, вогошдим э хуне.

Шогь-Абас чуьниге лап эденбу дуьлпосои кешире. Офтои дарафденге, серин биренге, угъо э рэхь офдоренуьт э руе хуне. Шогь-Абас не Дананде э гофе-гоф э кул гъэсбгъошу вери, куьнд биренге эз дигь ишу, э гуш Шогь-Абас мидавав сес гъовол-зурнов зерегоргъой гъэруьси. Дуьл Шогь-Абас булгъэмиш бире, шек сохдере хуно бисдо, у чаруьсде э лой Дананде мигую:

- Э дигьиму имишев гъэруьси дери, эн кини бу у гъэруьси? - Дананде екем вэгъдо жогъоб нидуь, песеде шэгъгъэ зере эз гъемей гъувотгъой хуьшде хэндуьсдени.

- Огъойме, ой бирорме, ой дусдме, гъэруьси э дигьиму деригъо гъисди эн у кук, туь когъоз дорейгъо нен духдер туь.

Шогь-Абас бовор нисоху э гофгъой дананде. Угъо оmore расиренге э куьндигъой хьэёт, миденуьшуь мивуьнуь э хьэёт ю келе гъэруьси дери. Кук косиб – домор не гъэруьс медиров э пушо рэхьи Шогь-Абас, угъоре диренге вараюсде, шоре дуьлгъо, юш шор бире гъэл дешенде э герден энугъо, омбарак бу сохдени.

Ишмуш, хундегоргъо, гъечу э метлебгъошму расошит, чуьтарме кук косиб расириге.

Кишмиш фурух

Зигьисдебу биребу э е дигь е мерд. У кишмиш миберд эри фурухде э дигьгьойге, эз дигь ю куьнд гьисдигьо жиге. Е руз и мерд кишмиш пур сохде гьобгьоре, егьергьоре веноре э кул хэр ю, юш венуьшде рафдени эри кишмишгьоре фурухде. Ебо у дир бирени э хуне эри вогошде, шев бире, гешдени эри хисире жиге, зигьисдебируьтгьо э и дигь.

Кишмиш фурух э дури дирени товуши э е пенжере, куьнд оmore у э ен хуне, гэйбе гэйб, куфдени дер хунере. Сэхьиб хуне дере вокурде бэгдо, хош омори сохде, текелиф сохдени уре. Сэхьиб хуне бу дананде, гьуногь, дервиш хосдегор. Гьеле тейте пуьрсуьш сохде, Дананде текелиф сохдени гьуногьэ диров э хуне. Зен Данандеш гьуногь хогь бу. Э буйругь шуьвер хуьшдеш не денишире у, овурде чой, суьфре дешендени, пезде хурекгьо норени. И гьуногь энугьо овурдебу э дигь энугьо эри фурухде кишмиш.

Екем вэгдо гиросленге зен Дананде гуфдирени эз шуьвер хуьшде – дануьсдени чуьниге, имишев туьре хьовир туь э суьгуьдо огол зери, ме фурмуш сохдебуьруьм э туь эри гуфдире.

Дананде шиниренге зен гуфдиренигьо хэбере, шор бире, вэхуьшдени партал хуьшдере эри вокурде. Уре воисдени гьуногьэш текелиф соху э хуьшдеревоз.

Дананде эз кишмиш фурух гуфдирени, ки имишев э хуней хьовир ю никини, мере огол зери, метлеб мени туьреш берде э меревоз.

Гьуногь мэхьтел бире мундени, эри ижире хуььрмет сохден уре.

Дананде, несиггэт дорере хуно, гуфдирени э кишмиш фурух, ки туь имишев гьисди гьуногьме, ме хуььрмет сохде туьре эдем берде э хуней лап дусде хьовирме э ники, мере воисдени э туь гуфдире:

- Гьер мерде, э межлуьс нуьшденге, хуььрмет хуьшдере дошде воисде, у гьисди рачи эн нуьшдегоргьо э е жерге суьгьбет сохдегоргьо.

Дананде зиёд сохде гоф хуьшдере гуфдирени гьегене э гьуногь, - екиминжи туьре огол не зереки жогьоб меди. Дуьимуь-

нжи - э межлуьс нуьшденге эз жигентуь вэхуьшде екегере жу-
гойтуьре меди, себореминжи - эз туь чуьш бисдоге не хосденге
- гьичиш меди.

И гофгьоймере э гуштуь сэхд ги, дени фурмуш месох. Ихди-
лот ю варасденге, Дананде вегуьрде гьуноггэ рафденуьт.

Дананде не кишмиш фурух дироморенге, сэхьиб хуне текелиф
сохде угьоре, э хьуьрметевоз вохурде э лап ведилуье жиге нуь-
шундени.

Гьуноггьо десде десде оморенуьт, сэхьиб хунере омбарек бу
сохде, гирошде, нуьшденуьт э пушой вараюнде шуьлхьонгьо.

Ебойге Дананде дирени Кишмиш фурух евош-евош эз жигей
хуьшде вэхуьшде хьуьрмет сохде оморегоргьоре, ю э ён дер э куь-
нж шуьлхьан нуьшдени.

Э межлуьс деригьо хэлгь, кейф-хьэз сохде, гьерки э гуфдире
хэндуйсде дебуре. Оммо Дананде лап пешму, эз гьуноггэ сэхд би-
рази буре.

Кишмиш фурух эз лэгIэю чуь офдегеш эденбу гуфдире, гоф
гьэриш сохде, гуш дошде ихдилотгьой энугьоре. Дананде чуь
чоре офугьоре эри эни кор нисе дануьсдебу, чуьнки у хэйли дур
бу эз ю нуьшдигьо жиге.

Э сер шуьлхьангьо норе оморени емуьшгьо: хэмзе, гьэрпуз,
онгур, муьшмуьш. Еки эз гьуноггьо корде гешде эденбу э зир
зугьун фугьунде. Е обурлуье мерд, зарифэтчи мугую

- Гьэрпузе э десевоз бурра воисде? - Кишмиш фурух шиновус-
денге, ведешенде эз куьф хуьшде, корде дорени э у мерд.

И гьуноггэ, обурлуье мерд бугеш, кордере диренге э дес вегуьр-
де, е хэйли вэхд гирошденге гуфдирени:

- Хьовир, мере воисдени дануьсде, гIэмел миёвге, эз же омори-
ге туьре и корде.

(Корде бирени гьэдими, эз суьрх сохде оморе, э иловлею вебу
сэнггьой жовогьил). Ме эз зуревоз гешденуьм уре, эн ме е кор-
дейме вир бири, и ухшеш зерени э у вир биригьо. ЕгIни туь биё
боши кордере вегуьрдегор, тэхсир кори дуьзди сохдегор и кор гье-
чи эз сер нигирору.

Дананде диренге ижире кори у куьнд буре – пуьрсирени:

- Эй чуьни хьуьжет ишму.

Обурлуе мерд жогъоб дорени Данандере, ки и мерд, хьовир дуьзди сохди, и кордеймени, эз куьф энү офд омориго. У биё офдону э пушой ме, биёв э меревоз э дивонхоне.

Дананде и гофе шиновусденге мэхьтел бире, гуфдирени:

- Ой бирор, и мерд имишев гъуногъ мени, э меревоз омори э и ники. У биё бурав имишев э хунейме хиуьсуь, вомундеи хуьшдере вегируь, сэбэхь - зу сери ме миёрум уре димбедуз э дивонхоне.

Обурлуе мерд рази нибу э Дананде гуфдирениго гофго, чуйнки ишму уре хуте мисохит дузире негую гуфдире.

Дананде шовго дорени мерде, ки э гъуногъ е доне гофиш негуфдирени.

Дананде не кишмиш фурух, межлуьс варасде бэгдо, вогошденуьт руе хуне. Дананде бирени глоси - диври. Э хуне оморе расиренге дебердени гъуногъэ э говду, э жеки хэр энү дебу. У гъуногъэ нуьшундени э е куьнж говду э уревоз гоф не сохдени.

Дананде вегуьрде е дуразе гъэмчиле оморени э хэр бесде омобугго жиге гуфдире гуфдире эз хэр, додоре додоре эз гьер жигей эн хэр:

- Э хэр, ме э туь не гуфдиребуьруьм, ки туьре огол не зеренге жогъоб меди. Э межлуьс нуьшденге - эз жигей туь мевэхиз, хуьрмет гуьрде оморегоргоьре, гьегенеш эз туь чуьш бисдоге не хосденге - ги гуфдире меди. Оммо туь е гофеш э гуш не гуьрди.

Дананде додорени гъэмчиле эз посой хэр, фэгъире хэр диндине зере, вешенде пойгоьре, глэринне кешире, э иловлей говду гешденни.

- Имогъой, - мугую Дананде эз хэр, - туь сэбэхь - сэбэхь мунде биё бурай э дивонхоне. Унжо туьре эдей тэхсир кор сохде. Ки туь корде дуьздирей эз куьф энү обурлуе мерд. Хуб гуш Вени чуь биё гуиге туь, хэр куксег, - Дананде куьнд оморе экин хэр гене е гъэмчилигеш бердени эз кемер энү, хэр гене глэринне кешире диндине зерени.

- Имогъой сэбэхь эз туь пуьрсиге эз же омори туьре и корде: туь биё гуи-ме эдем гешде эз зуревоз сэхьиб эни кордере. Песде ихдилот сохи эри энугго.

- Эзи ченд сал пушо, ме жовон гьисдики бебейму севдегери сохденбу. У мол-гъэре берденбу эри фурухде эз е шегьер э е

шегьериге ве э дигьбонгьо. Ебо бебейму не вогошд э хуне. Иму дуьлпесо бире рафдим уре эри гешде, кура бире хэгьер-бирор. Гьерки э ело офдорим.

Дананде гене эз хэр е гэмчилигеш кешире гуфдирени: - хуб гуш дор гуфдиреймере, кем эгъуьлсуьз.

- Гене туь биё гуи гьечи:

Бэгъдовой е орине гиросденге, иму офденим бебеймуре э е сер рэхьи, эжеки хэлгь гиросденигьо жилгэз. У дегешдебу езугь, пой дес кешире, ме куьнд оморенге эз у, э шуьггэм бебейму дирьюуьм и кордере, ведешендуьм эз шуьггэм бебейму. Эз у рузевоз тейте имбуруз корде э куьф ме дери, эдем гешде езуггэз бебеймере куьшдегоре.

Имогъой ки, ме офдем бебеймуре куьшдегоре, хуьшдению шогьиди эдей доре ки, и корде энюни гуфдире. И обулуье мерд тэхсир сохди мере э дуьзди. Повунсуьзе хэре куфде-куьшдени Дананде, эз гэггьр неварасе гъуногь э сер ю оморигьо.

- Туь биё гуи гене: - ме эдем хосде эз ишму чуьтарме гьонун гьисдиге, дивун энуре сохит. Дуьимуьн, у биё вогордуну молгьо, пулгьо комигьоре, ки, вегуьрде талавур сохди бебеймуре, гьемчун, хун эн бебеймуреш хосденуьм эз у рэхьмсуьз.

Э пушой дивонхоне сзбэхьмунде хэлгь куре бире, дениширенуьт, кей кишмиш фурухе, дананде э пушо дешенде миоруге. Обурлуье мерд корде э дес дери поисдени, э пушой дивонхоне.

Кишмиш фурух э иловле не денишире, дим-дуз дарафдени э суд гиросденигьо хуней эн дивонхоне, хэлгь пур бире э инжо. Обурлуье мердиш гьизггьин бире, кордере вежегунде-вежегунде э дес хуьшде, егъни ме офдем дуьзде, комики кордеймере дуьздири.

Дивончи (судья) диренге ки, тэхсиркор кишмиш фурух сер гьуз поисди, у огол зерени уре пуьрсирени нум, фамилеюре ве эз же омориге, э чуь метлебезов омориге э и дигь.

Кишмиш фурух ихдилот сохдени чуьтам гъуногь бире э хуней Дананде гьисмет бириге ве э суьгъуьдой хьовир Дананде рафдиге.

Дивончи пуьрсирени эз кишмиш фурух;

- Туь дануьсдени, ки туьре эдей тэхсиркор сохде, туь кордей

эни мерде дуьздирей гуфдире? Имогьой ихдилот сох эриму, корде чуйтарме э дес туь офдориге.

Кишмиш фурух сер гуьрдени ихдилот эри сохде, чуйтарме корде э дес эну диромориге.

- Эзи ченд салгьо пушо, ме жовон гьисди, бебейму севдегери сохденбу, у молгъэре берденбу эри фурухде эз е шегьер э е шегьер, эз е дигъ э е дигъиге.

Ебо бебейму не вогошд э хуне. Кифлет эн иму дуьле песо бире, рафдим уре эри гешде, кура бире хъгьер бирор, гьерки э ело офдорим.

Бэгъдовой е орине гирошденге, офденим бебеймуре э е сер рэхьи жилгъэ, у э хори дураз бу, езугъэ бебейме пой дес кешире.

Ме куьнд оморенге эз бебейму э шуьгъэм бебейму дируьруьм и кордере. Ведешендуьм эз шуьгъэм эну езугъ, эз у рузевоз тейте имбуруз и корде э куьф дери эдем гешде езугъэ бебеймере куьшдегоре. - Гене зиёд сохде гоф хуьшдере гуфдирени.

- Имигьой ме эхир офдем уре, хуьшдени ю шогьоди доре ки и обурлуье мерд, комики тэхсир кор сохдени мере э дуьзди, ки и корде гьисди эн у.

Имогьой, огьойме дивончи, ме эдем хосденуьм эз ишму гьечу сохит, дивун эн бебеймере куьшдогоре, чуйтарме гьонун гьсдиге э ишму.

Дуьимуьн у биё вогордуну молгьо-пулгьой бебеймуре, комигьоре вегуьрде, талавур сохдиге уре.

Гъэрэз, гъэзизе хундегор, сер ишмуре визор неёрум, дивончи, бовор сохде э гуфдирегьой гьуногъ Дананде, норени гьонун эри эн обурлуье мерд, вогордуну э кишмиш фурух, сохдигьо заралигьоре э бебей эну.

Кишмиш фурух вегуьрде молгьо-пулгьоре эз обурлуье мерд, э кул хэр венуьше оморени э кифлет хуьше согъ-саламет.

Зобуне зен

Зигьисди бири е мерд не е зен э е дигь. Угьо лап хуб зигьисдет э еки. И мерде бири мугу бисду, у э унжо хэзвуж-мевуж кошденбу, эри зиндегуни чуй герек биренбуге.

Е руз и мерд сэбэхьмунде э нимаз хундеки, зен энугуш мидору э ловогьо хосдеки шуьвер ю эз худо. Мерд нимазе хунде варасденге, зен мипуьрсуй эз шуьвер ю.

- Э мерд, туй гьеме ловогьоре хосди эз худо, оммо е лап герекие гофе гьич нисе гуфдире.

Мерд неварасире хуно эз зен хуьшде пуьрсирени.

- Чуьни, ме дегьишдемгьо гьэлетити? – зен гуфдирени,

- Дениш мерд, э вихьтей зебуне зен худош ниведиров, эзу товне, туй нимаз хундеки эз худо хубе ловогьо хосдеки, хогь эз худо, э руй туй сэбэхьмунде зобуне зен невохуру.

Мерд хэндуйсдени.

- Э зен, зобуне зенгьо нисе бире, зенгьо гьемеш хубут.

И зене лап гьэгр омо.

- Туй не дирей зобуне зене гьеле, худо меёро эри туй, пезде мидануьсди хуби зобуни зене - гуфдирени зен э шуьвер ю.

Мерд хурек сэбэхьинере хурде, мирав э бисду э кор хуьшде. Имогьой зен бу гьэгрити гьоси эз гофгьой шуьверю, «гьечу Буге, мигую зен, э дуьл хуьшде, ме мибурмунум этуь чуйжире зобуне зенгьо бирениге».

Зен мивэхуьзуй зусери себэхьимуьн, мерав э базар, мосдону е тозе кутуме зуьндею, миёру э хуне, дениширени кей шуьвер ю миёв пишнеи эри нун чи хурде. Мерд оморенге, дес руй юре шушде, нуьшдени хурек эри хурде. Зен, Тейте шуьвер ю э хуне деригьо, вегуьрдени тозе кутуме, эз базар восдоригьоре видовуьсдени э бисду, э мерд кор сохденигьо жиге, векенде хорире э лапаткеревоз зури-зури донорени кутуме э гьуремит, егьни, э хори, мерд хэзвуж кошденигьо жиге.

Сэршоьонгум бу, мерд вогошдени эз кор, шори сохде, огол зере зене, гуфдирени эз у:

- Зенме, ме эри туй е хубе чи овурдем.

Зен гьчиш недануьсдере хуно, хэндуйсде-хэндуйсде оморени э кин мерд.

- Жон шуьверлейме, чуй овордей эрме?

Мерд ведешендени эз чейтен хуьшде тозе кутуме, дорени э зен, ме гьуремите векендеки ведиромори и кутум - мигую шуьвер.

Зен пелтеке хуно мубу мимуну, гьичиш нигую.

Песде мерд - гуфдирени, мере воисдени жон зен, эри фердои пишнеи е хубе бугьлэме сохи, э глошбоедировоз, эз у кутум.

Зен себэхь зусери вэхуьшдени. Мерд ю э кор рафденге, сер гуьрдени эри бугьлеме не глошбоеди сохде, чуйтарме шуьвер гуфдиребуге. Мерде воисдере хуно. Пушой шуьверю эз кор оmore, зен, пэни сохдени глошгьо-бугьлемегьоре.

Имогьой мерд вогошденге шохьонгум эз кор, имидлуь бире, ки зен ю сохди е хубе хурек эри имишеви, э лезетевоз михурим гуфдире хээл сохдени. Дес руй шушде, партал корире дегиш сохде, мерд миёв э шори шори, минуьшуь э пушой шилхьон. Зен гьемишеинере хуно вараюундени суьфрере. Мерд, нуьшденге миденуьшуь мивуьнуь бугьлеме не глош веди нисди.

- Э зен, чуйниге эз бугьлеме не глош буй нисди, гьечи эйчуй?

Зен чумгьоуре чарунде э сер шуьвер, мигую.

- Чуй глош, чуй бугьлеме, - мерд гьогь бире мундени.

У суьфде гоф сохде нисе дануьсде, песде, э хуьшде диреморенге, гуфдирени.

- Ме ди эз гьуремит тозе кутум оворде не дорум э туь? Бугьлеме сохи гуфдире, туь фурмуш сохдей бегем.

- Э мерд, туь чуй гуфдиреге нисе дануьсде. Э гьуремит кутум вереморе бегем?

Мерд вэхуьшде э пой десгьоре лов сохдени.

- Э зен, туь чуй хунде, ме э туь, эз кор вогошденге, тозе кутум оворде не дорум, бугьлеме э глошевоз сохи гуфдире.

Зен хьэрой сохде-сохде-гьуншигьоре куре сохдени.

- Ой хьэрой, шуьвер ме жингир бири, эй хэлгь, ишму гьич шинувсдейт э гьуремит кутум вереморе гуфдире? Гьэймогьой шуьверме эдей гуфдире э ме, эз гьуремит кутум овордем, эри ме эзу кутум эйчуй бугьлеме несохдей.

Гьуншигьош мэхьтел бире-бире мунденуьт, зене дуз хьисоб сохденуьт. Угьо огол зеренуьт духдире гье белки ночогь бири мерд, беруьтгу уре э больнице.

Фэгъире мерд гирисде-гирисде гене гуфдирени.

- Э зен, ме эз гъуремит кутум оворде недорум э туъ?

Зен хуышдере куышде-куышде гуфдирени.

- Берит и делуъре эз кинме, гъэриш бири, э хори кутум вероморе бегем? - Песде зене езугъ оворе мигую гъегене эз мерд.

- Эгер туъ э муыгъуър омориге, ки туъ гъэлет бирей, дуз нисд, ме гуфдиренуымгъо гоф, ме э туъ бэхшлемиш сохденуым исэглэт, э хотур иму ченд салгъо э еки ширин-гlэсел зигъисдеймгъо, нигъилуым берде туре э е жгеш.

Шуъвер гене гъов кенде э сер зен оморени эри уре куфде, эз товун э сер ю вешендигъо хъэшоети. Хэлгъ томоше сохде гъозие гъэдер эн гъуншигъоре рафденуът гъерки э хунегъошу. Мерде эденбу берде э делуъ хуне, чорей мерд небисдо у сер гуърд божэхъ зере гирисде, эз зен бэхшлемиши хосде.

- Ой зен, ме дуз нисдуым, не овордем эз гъуремит е кутумиш, михъило мисохи эри дургуни гуфдиреиме.

Э гъечиревоз, чорей зен нисе бире гъишдени вогордунде шуъвере э хуне.

Езугъэ мерд хэсде менде бире дироморени э хуне. Тейте мерд дес-руй хуышдере шушде, нимаз юре хунде, зен овордени гъемешейнере хуно, норени э сер шилхьон гъеме хубе хурекгъоре. Э шишей эрегъиревоз, песде овордени бугълеме не гlошеш норени. Мерд диренге э чумгъой хуышде бовор нисе сохде. Зен гуфдирени эз шуъвер.

- Ме э туъ не гуфдиренбуъруым, сэбэхъгъо нимаз хундеки лово хогъ эз худо ки, э руй туъ зобуне зенгъо мовохуро. Оммо туъ гуфдири ки зобуне зен нисе бире.

Песде зен ихдилот сохдени эри шуъвер, чуътарме у рафди э базар восдориге тозе кутуме, бердиге э у кор сохденигъо жиге, векенде хорире донориге кутуме, мерде эри фурмунде, э муыгъуър оворде ки бирени зобуне зенгъо. Зен пуърсирени эз шуъвер ю.

- Туъ бегем нисе дануъсде, ки жэглгъо э дерьэгъ дебире? Эй чуъ фикир несохди туъ ки, у кутуме э гъуремит денори киш бисдоге, э же ки туъ кор сохдени. - Мерд э разимендиревоз гуфдирени, ки умэхъэли э эгъуълме не омо эз шори кутуме диренге, гъечу дануъсдуым ме э пушой дерьэгъ поисдем, «жэгллей суърхи» гуърдем

э овосунегъо гуфдиренигъоре хуно, мугум, видов видов биёрум, шор сохум туьре, ме недануьсдебируьм э сер ме ижире гъозие-гъэдер миёригъоре.

Жон зенлейме, бэхшлемиши хосденуьм эз туь эри гъэлете кор ме.

- Имогъой туь бовор сохди чуьжире зобуне зенгъо бирениге, дан эри гъемишеитуь э вихътей зобуне зен четини эри ведироморе.

Мерд рази бирени э гофгъой зеневоз. Шолуми биренуьт, э еки нуьшденуьт хурек ишуре эри хурде. Бугълемей кутуми, глош боеди, эрегъи, шороб ве уьзге хуреггъойге.

Песде дегешденуьт хисире.

Серноме

Пушой гофи	5	Тефтчи	27
ШИРОГЬО		Одоми бош	28
О, Кавказ	8	Муьгьбетлуьгьо	29
Дор э сер рэхь	9	Неомори	31
Дусд хогь	10	Гьисмет	32
Коммуне.....	11	Ой духдер	33
Астарейме	13	Гузет	34
Дербенд ме	14	Чумерэхь	35
Имуре воисдени		Раче чигьрет	36
шолуми	15	ПОЭМА	
Хуним мэгИни	16	Танкист (поэма)	37
Эри Исроиль	17	ПЬЕСА	
Э гьузет		Духдер дуь бебе	45
Бикел Мататова	18	ФОЛЬКЛОР (овосунегьо)	
Туь гуфдири		Сундугь суьрхи	68
дениш э ме	20	Шогь-Абас	
О, Ватанме	21	не кук косиб	76
Деврме	22	Кишмиш фурух	81
Войгей дуьл	23	Зобуне зен	86
НесигЭт деде	25		
Зугьун дедеи	26		

Литературно-художественное издание

Семендуева Зоя Юноевна
Духдер дуь бебе

Сборник стихов, пьеса, фольклор
На горско-еврейском языке

Редактор – Э. Гуршумов
Художник – В. Логачев

Компьютерный набор – Р. Разилова

Дизайн обложки и компьютерная вёрстка – Э. Алиев

Общая редакция издания – издательский дом «Мирвори»

Подписано к печати 05.03.2007

Формат: 60 x 90 1/16

Гарнитура Times New Roman

Усл. печ. листов 5,75

Тираж 500 экз.

Издательский дом «Мирвори»

Адрес редакции: Израиль, Нетания, ул. Бренер 10

Адрес для писем: Israel, 42441, Netanya, P.O.B. 359

По вопросам приобретения и заказов обращаться по тел.:

в Израиле – 09-8840855, 09-8870811, 054-7766822,

международные – 972-9-8840855, 972-54-7766822

E-mail: mirvori@mail.ru

Издательский дом «МИРВОРИ»

**Издание книг, брошюр, буклетов,
каталогов, календарей
Компьютерный набор, корректура,
редактирование,
художественный дизайн и графика
Консультации по всем вопросам
книгоиздания**



Мы пройдем с вами весь путь от рукописи
до выхода книги из типографии

«МИРВОРИ» - ВАША КНИГА В НАДЕЖНЫХ РУКАХ!

ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ
МИРВОРИ

Адрес редакции: Нетания, ул.Бренер 10.
Адрес для писем: P.O.B. 359, Netanya, 42441
Телефоны: 09-8840855, 09-8870811, 054-7766822
Электронная почта: mirvori@mail.ru



Зоя Юноевна Семендуева родилась в 1929 году в Дербенте. Училась в Махачкале. В 1950 г. поступила на работу в Дагкнигоиздат на должность редактора. Постоянно находясь в творческой среде, Зоя решила однажды попробовать и свои силы в поэзии. Её опыты оказались весьма удачными.

Первые стихи увидели свет в 1960 году на страницах альманаха «Ватан Советиму», выходившего на горско-еврейском языке. Первый сборник вышел в 1967 году, а всего до

репатриации в Израиль Зоя Семендуева выпустила 10 сборников стихов, один из которых был на русском языке. Она пишет о своём народе, о любви, дружбе, о войне и мире.

Член союза писателей Дагестана. Произведения поэтессы публиковались в московских поэтических сборниках, в книге «Народ – победитель», «Песня», «Мечта и любовь» и др.

В декабре 1992 года Зоя репатрировалась в Израиль. Здесь её стихи публиковались в сборнике «Говлеи – Избавление», а в 1998 году она выпустила новый сборник стихов «У обелиска», в который вошли произведения на горско-еврейском языке и переводы её стихов на русский язык. В 2007 году ее произведения были опубликованы в литературно-публицистическом альманахе «Мирвори».

С 1999 года член Союза писателей, выходцев с Кавказа в Израиле.

ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ
МИРВОРИ

ИЗРАИЛЬ, 2007